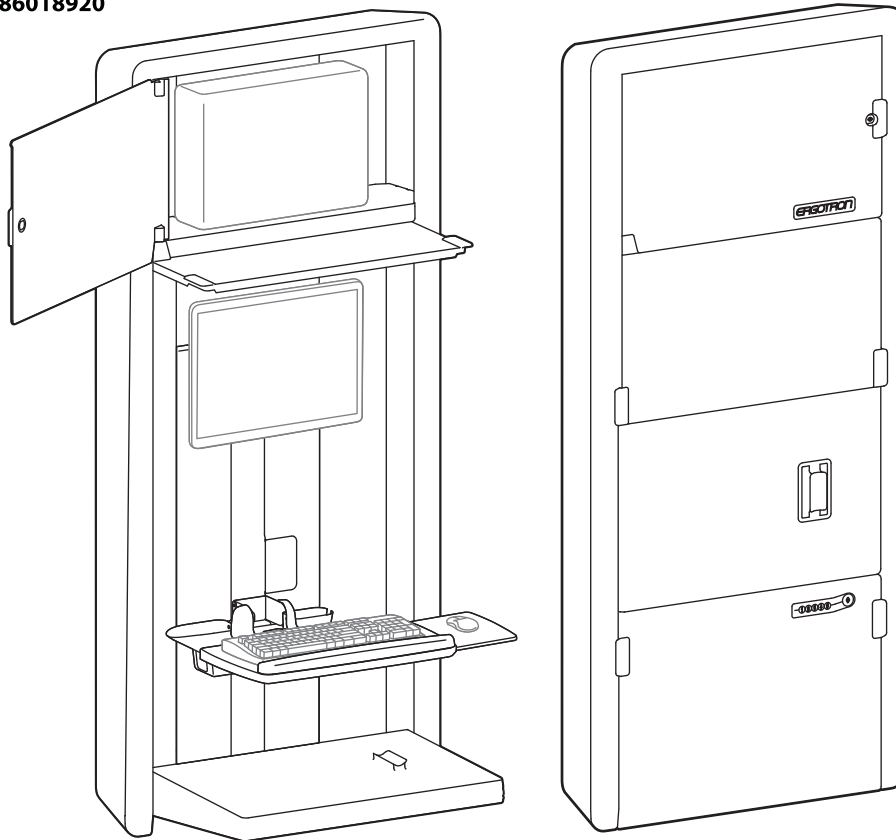
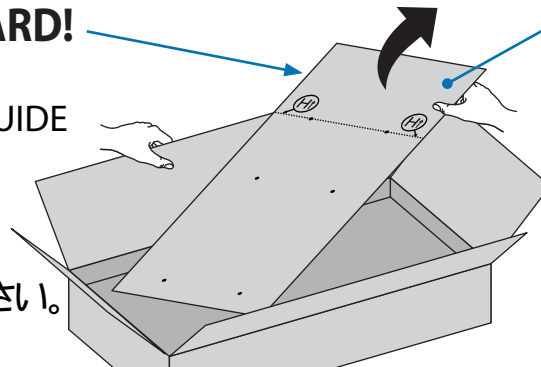


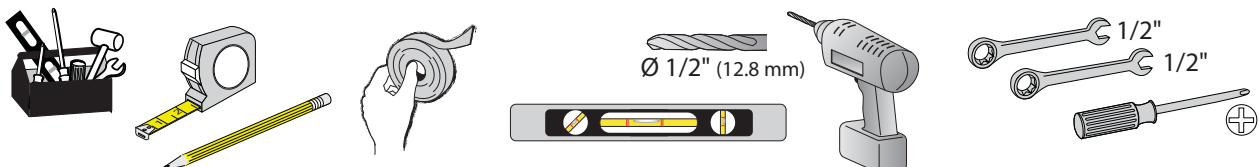
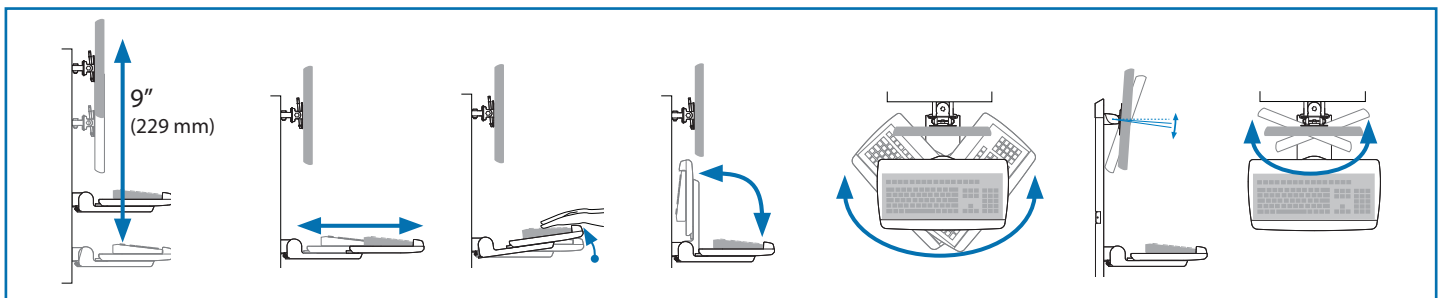
www.ergotron.com
 USA 1-800-888-8458
 Europe +31 (0)33-45 45 600
 China 86-769-86018920



DO NOT DISCARD!
 NO DESECHE
 CONSERVEZ CE GUIDE
 NICHT WEG
 NIET WEG
 NON GETTARE
 廃棄しないでください。
 请不要丢弃



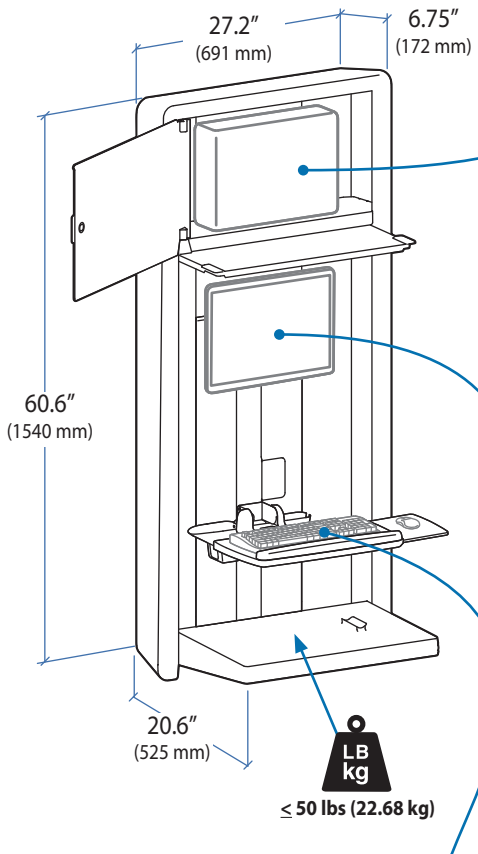
Mounting Hole Pattern
 Patrón de orificios de taladro
 Configuration des trous de montage
 Abstände der Befestigungslöcher
 Patroon van montagegaten
 Disposizione dei fori di fissaggio
 取付け穴間隔
 安装孔型



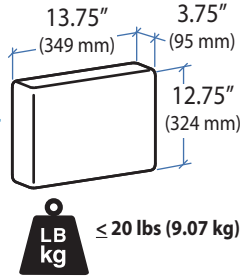
Specifications
Especificaciones
Spécifications
Technische Daten
Specificaties
Specifiche
仕様
規格



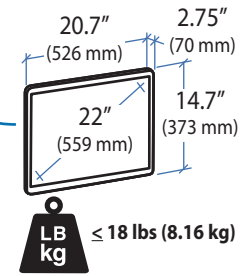
Combined weight of all equipment mounted to lift engine should be: 8 - 33 lbs (3.63 - 14.97 kg)
 El peso combinado de todo el equipo montando sobre el motor de elevación debería ser: 3,63 - 14,97 kg (8 - 33 lbs)
 Le poids total de l'ensemble des équipements fixés au moteur d'élévation devrait être de : 3,63 - 14,97 kg (8 - 33 livres)
 Das Gesamtgewicht aller am Lift-Antrieb befestigten Ausrüstungsteile sollte folgenden Werten entsprechen: 3,63-14,97 kg (8-33 lbs)
 Gecombineerd gewicht van alle apparatuur die op liftmechanisme is gemonteerd moet zijn: 3,63 - 14,97 kg
 Il peso combinato di tutte le apparecchiature montate sul motorino di sollevamento deve essere: 3,63-14,97 kg (8-33 lb)
 リフトエンジンに搭載する機器の合計重量制限: 3.63 ~ 14.97 kg (8 ~ 33 lbs*)
 安装在升降引擎上的所有设备的总重应为: 8 - 3.63 - 14.97 千克 (33 磅)



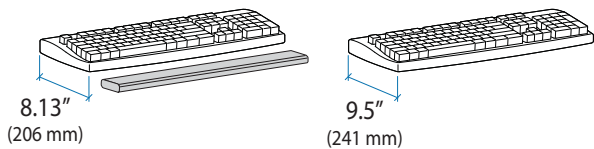
Maximum CPU size and weight:
 Tamaño y peso máximo de la CPU:
 Taille d'unité centrale et poids maximum :
 Max. Größe und Gewicht der CPU:
 Maximale CPU-grootte en -gewicht:
 Dimensioni e peso CPU massimi:
 最大CPUサイズと重量:
 最大 CPU 尺寸和重量:



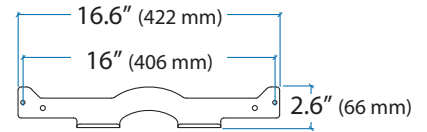
Maximum monitor size* and weight:
 Tamaño* y peso máximo del monitor:
 Taille d'écran* et poids maximum :
 Max. Größe* und Gewicht des Monitors:
 Maximale monitorgrootte* en -gewicht:
 Dimensioni* e peso monitor massimi:
 最大モニターサイズ*と重量:
 最大显示器尺寸*和重量:



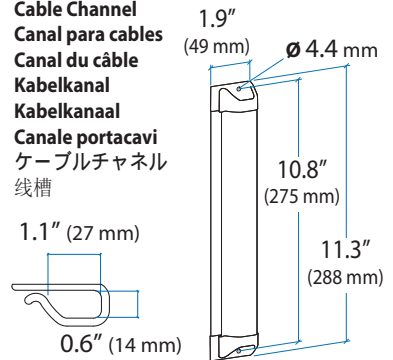
Maximum keyboard size:
 Tamaño máximo de teclado:
 Taille maximale du clavier :
 Maximale Tastaturgröße:
 Maximale afmeting toetsenbord:
 Dimensioni massime tastiera:
 最大キーボードサイズ:
 最大键盘尺寸:



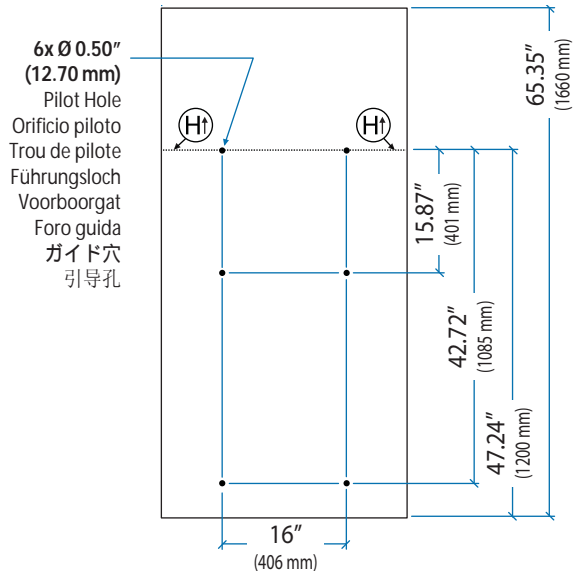
Wall Mount Bracket
 Abrazadera para montaje en pared
 Collier de fixation murale
 Wandhalterung
 Beugel voor muurbevestiging
 Staffa di fissaggio a parete
 ウォール マウント ブラケット
 壁掛式托架



Cable Channel
 Canal para cables
 Canal du câble
 Kabelkanal
 Kabelkanaal
 Canale portacavi
 ケーブルチャネル
 线槽



Mounting Hole Pattern
 Patrón de orificios de taladro
 Configuration des trous de montage
 Abstände der Befestigungslöcher
 Patroon van montagegaten
 Disposizione dei fori di fissaggio
 取付け穴間隔
 安装孔型



* Assumes VESA hole pattern is centered on the monitor
 *Se presupone que el patrón de taladro VESA está centrado en el monitor
 * A condition que la configuration des trous VESA est centrée sur l'écran.
 * Setzt mittig ausgerichtete Lochabstände (nach VESA) auf dem Monitor voraus.
 * Gaat ervan uit dat VESA-gatenpatroon is gecentreerd t.o.v. de monitor
 * Si presume che la disposizione dei fori VESA sia al centro del monitor
 *VESA穴位置間隔の中心をモニターに設定すると仮定
 * 假设 VESA 孔型在显示器上居中

Set Your Workstation to Work For YOU!

Configure su estación de trabajo para que trabaje para USTED.

Ajustez votre station de travail en fonction de VOS besoins !

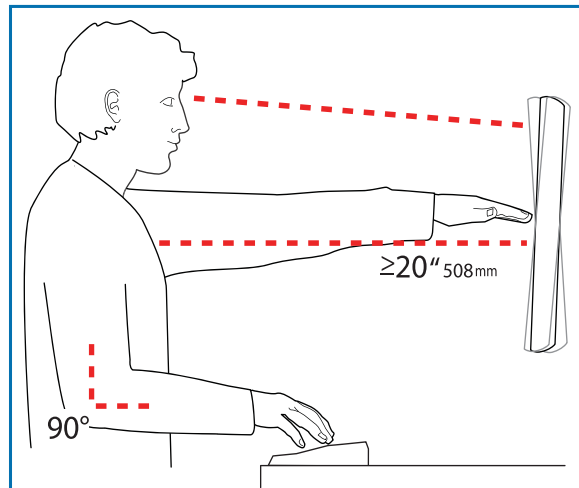
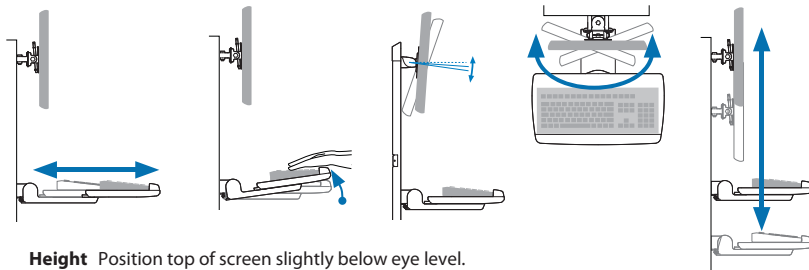
Richten Sie Ihren Arbeitsplatz so ein, dass er für SIE arbeitet!

Stel uw workstation zo in dat het voor U werkt!

Approntare la stazione di lavoro nella posizione ergonomica ottimale.

一人ひとりにピッタリのワークステーション!

按照您自身的需要设置工作站!



To Reduce Fatigue

- Breathe** - Breathe deeply through your nose.
- Blink** - Blink often to avoid dry eyes.
- Break** - 2 to 3 minutes every 20 minutes
- 15 to 20 minutes every 2 hours.

Para reducir la fatiga

- Respirar** - Respire hondo por la nariz.
- Parpadear** - Parpadee a menudo para que no se sequen los ojos.
- Descansar** - 2 o 3 minutos cada 20 minutos
- 15 o 20 minutos cada 2 horas.

Pour réduire la fatigue

- Respirez** - Respirez profondément par votre nez.
- Clignez des yeux** - Clignez souvent des yeux pour ne pas avoir les yeux secs.
- Faites des pauses** - 2 à 3 minutes toutes les 20 minutes
- 15 à 20 minutes toutes les 2 heures.

Vermeiden von Ermüdungserscheinungen

- Atmen** - Atmen Sie tief durch die Nase ein und aus.
- Blinzeln** - Blinzeln Sie so oft wie möglich, um trockene Augen zu vermeiden.
- Pausen** - Machen Sie alle 20 Minuten eine Pause von 2-3 Minuten
- Machen Sie alle 2 Stunden eine Pause von 15-20 Minuten.

Om vermoeidheid te verminderen

- Ademen** - Adem diep door uw neus in en uit.
- Knipperen** - Knipper regelmatig om droge ogen te vermijden.
- Pauses nemen** - 2 tot 3 minuten elke 20 minuten
- 15 tot 20 minuten elke 2 uur.

Per ridurre l'affaticamento

- Respirazione** - Respirare profondamente dal naso.
- Battito delle palpebre** - Battere spesso le palpebre per evitare che gli occhi si asciughino.
- Pause** - Fare una pausa di 2 - 3 minuti ogni 20 minuti
- Fare una pausa di 15 - 20 minuti ogni 2 ore.

Altura Coloque el borde superior de la pantalla ligeramente por debajo de la altura de sus ojos.
Coloque el teclado aproximadamente a la altura de los codos con las muñecas planas.

Distancia Coloque la pantalla a una distancia de un brazo desde la cara, esto es, unos 50 cm (20 pulgadas).
Coloque el teclado lo suficientemente cerca para que el codo forme un ángulo de 90°.

Ángulo Incline la pantalla para eliminar los reflejos.
Incline el teclado 10° hacia atrás para que las muñecas sigan en posición plana.

Hauteur Positionnez l'écran du haut légèrement en dessous du niveau du regard.
Positionnez le clavier à peu près à la même hauteur que vos coudes, pour que vos poignets soient à plat.

Distance Positionnez l'écran à un bras de distance de votre visage, à au moins 508 mm (20 pouces).
Positionnez le clavier assez près pour que vos coudes forment un angle de 90°.

Angle Inclinez l'écran pour ne pas être ébloui.
Inclinez le clavier vers l'arrière de 10° pour que vos poignets soient à plat.

Höhe Positionieren Sie die obere Kante des Bildschirms knapp unter Augenhöhe.
Positionieren Sie die Tastatur bei flach aufgelegten Handgelenken auf Ellenbogenhöhe.

Abstand Positionieren Sie den Bildschirm mindestens eine Armlänge (50 cm) von Ihrem Gesicht entfernt.
Positionieren Sie die Tastatur nahe genug, um einen Ellenbogenwinkel von 90° zu ermöglichen.

Winkel Neigen Sie den Bildschirm so, dass ein Spiegeleffekt vermieden wird.
Neigen Sie die Tastatur um 10° nach hinten, sodass Ihre Handgelenke flach aufliegen.

Hoogte Zet de bovenkant van het scherm iets boven ooghoogte.
Plaats het toetsenbord op ongeveer ellebooghoogte met de polsen plat.

Afstand Plaats het scherm op een armlengte van uw gezicht — op ten minste 508 mm (20 in).
Zet uw toetsenbord zo dichtbij dat u een hoek van 90° in de ellebogen hebt.

Hoek Kantel het scherm om weerspiegeling te elimineren.
Kantel het toetsenbord 10° naar achteren, zodat uw polsen plat blijven liggen.

Altezza Posizionare la parte superiore dello schermo leggermente sotto il livello degli occhi.
Posizionare la tastiera circa all'altezza dei gomiti, in modo che i polsi siano piatti.

Distanza Posizionare lo schermo a un braccio di distanza dal viso, almeno a 20" (508 mm) di distanza.
Posizionare la tastiera affinché sia abbastanza vicina da costringere i gomiti a un angolo di 90°.

Angolazione Inclinare lo schermo in modo da eliminare i riflessi.
Inclinare la tastiera indietro di 10° in modo che i polsi rimangano piatti.

高さ スクリーンの上端が目よりわずかに下に来るようにします。
キーボードが、手首を水平に伸ばした状態でひじとほぼ同じ高さに来るようにします。

距離 スクリーンを顔から腕の長さ分(少なくとも508mm)離します。
ひじが直角になる位置にキーボードを置きます。

角度 反射光をなくすようにスクリーンの角度を調整します。
キーボードを後方に 10° 傾けて、手首が水平になるようにします。

疲れを軽減する方法
呼吸 - 鼻から深く呼吸します。
まばたき - 目の乾燥を防ぐために頻りにまばたきしてください。
休憩 - 20分ごとに2~3分
• 2時間ごとに15~20分

高度 屏幕顶端的位置要稍低于视线高度。
将键盘放置在大约肘部的高度并且手腕要能放平。

距离 将屏幕摆放在距离面部一臂长的位置——至少 508mm (20")。
键盘的位置要够近, 以使肘部形成直角。

角度 倾斜屏幕以消除眩光。
将键盘向后倾斜 10 度, 使手腕能保持放平。

为了减轻疲劳
呼吸 - 通过鼻子深呼吸。
眨眼 - 经常眨眼可避免眼睛干涩。
休息 - 每隔 20 分钟休息 2 至 3 分钟
• 每隔 2 小时休息 15 至 20 分钟。

Learn more about ergonomic computer use at:

Más información sobre el uso ergonómico de ordenadores:

Apprenez-en plus sur l'utilisation ergonomique d'un ordinateur sur :

Weitere Informationen zur ergonomischen Computernutzung finden Sie unter:

Leer meer over ergonomisch computergebruik op:

Per ulteriori informazioni sull'uso ergonomico del computer:

人間工学的なコンピュータの使用法については次のサイトを参照してください

想进一步了解以符合人体工程学的方式使用计算机的知识, 请访问:

www.computingcomfort.org



	A	B	C	D	E
1	6x 6x			1x	1x
2	1x	6x			
3		4x	1x		
4	4x	1x 1x			
5		2x	2x		
6		1x			
7	1x			5x 2x	



WARNING: Because surfaces vary widely and the ultimate mounting method is out of Ergotron's control, it is imperative that you consult with appropriate engineering, architectural or construction professional to ensure that your Ergotron mounting solution is mounted properly to handle applied loads.

AVISO: Puesto que las superficies de montaje pueden variar de manera muy amplia y la última fase del montaje está fuera del control de Ergotron, es necesario que consulte con el profesional de montaje adecuado para asegurarse que el producto de Ergotron se instalará de manera correcta para soportar el peso del producto montado.

ATTENTION : En raison de la diversité des surfaces de fixation et de l'impossibilité pour Ergotron de contrôler que la méthode de fixation choisie est la plus appropriée dans chaque cas, il est fortement recommandé de consulter ou de confier l'installation à une personne compétente (installateur professionnel, professionnel du bâtiment) pour vous assurer que votre fixation Ergotron est installée de manière à supporter la charge.

BITTE BEACHTEN: Aufgrund unterschiedlicher Beschaffenheit von Wänden ist es erforderlich, entsprechend geeignetes Befestigungsmaterial (Dübel) zu wählen, das eine stabile und sichere Montage gewährleistet. Sollten Sie Bedenken bei der Montage haben fragen Sie bitte einen Fachmann aus dem Handwerk.

WAARSCHUWING: Gezien oppervlakken vaak zeer uiteenlopen en Ergotron geen zicht heeft op de uiteindelijke bevestigingsmethode, is het noodzakelijk dat u een bouwdeskundige of architect in schakelt om u ervan te verzekeren dat uw Ergotron bevestigingssysteem op de juiste manier is gemonteerd om uw apparatuur te kunnen dragen.

AVVERTENZA: Poiché le superfici variano ampiamente e il metodo finale di montaggio esula dal controllo di Ergotron, è indispensabile consultare il perito, l'architetto o l'edile professionista per accertarsi che la propria soluzione Ergotron di montaggio sia fissata correttamente per sostenere i carichi applicati.

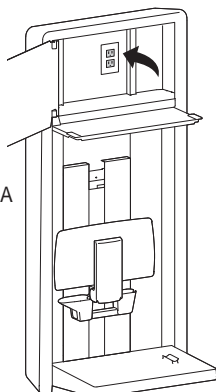
警告: 表面にはさまざまな材質が使われており、最終的な取り付け方法は Ergotron では制御できないため、Ergotron のマウンティング ソリューションが該当する重量に対応できるような取り付け方法について、ユーザーが必ず適切な設計、建築、または建設の専門家に相談してください。

警告: 由于表面千差万别, 最终的安装方式 Ergotron 无法控制, 因此必须咨询合适的工程、建筑或施工专业人员, 确保您的 Ergotron 安装办法能有效的承受应用载荷。

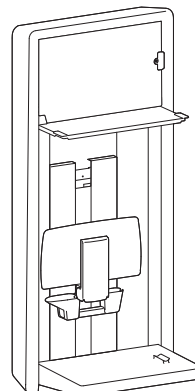
: 가 Ergotron 가 가

1 a Outlet Location
Ubicación en el centro
Emplacement de prise
Position der Steckdose
Locatie verdeeldose
Posizione prese
コンセントの位置
插座位置

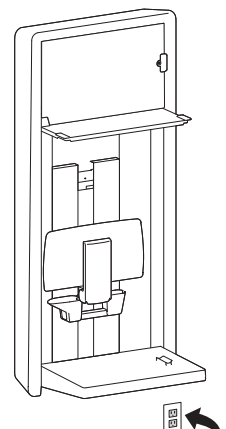
Option A
Opción A
Option A
Option A
Optie A
Opzione A
オプションA
选项 A



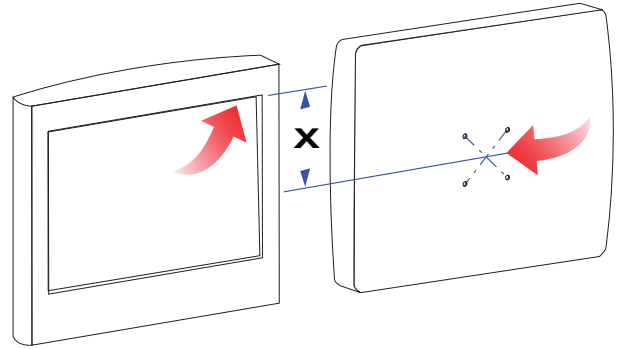
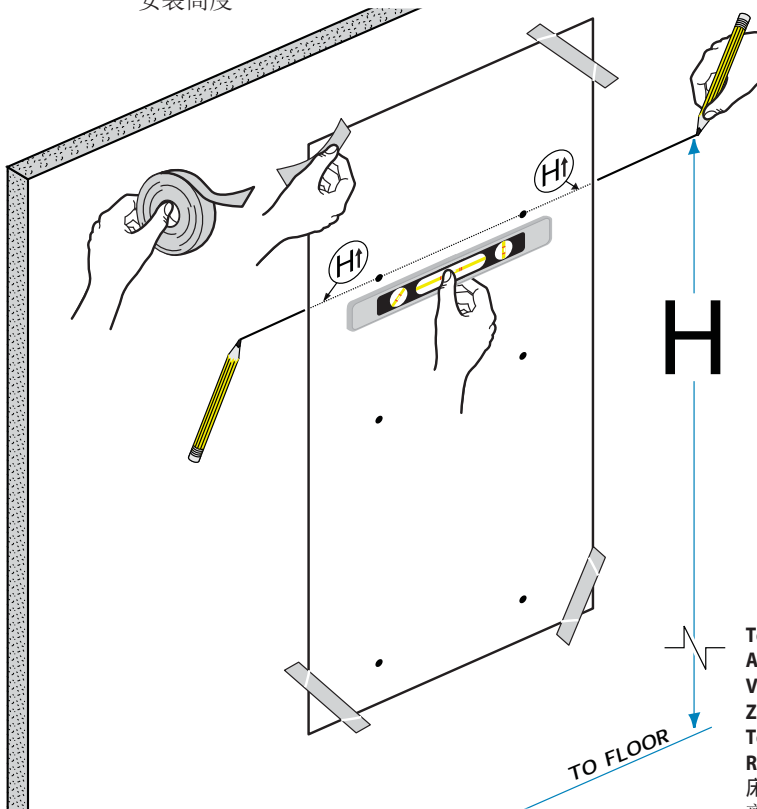
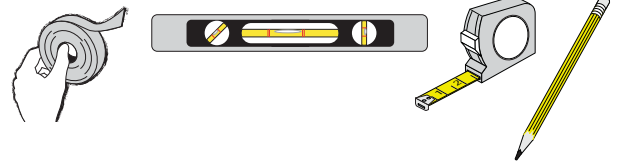
Option B
Opción B
Option B
Option B
Optie B
Opzione B
オプションB
选项 B



Option C
Opción C
Option C
Option C
Optie C
Opzione C
オプションC
选项 C



b Mounting Height
 Altura de montaje
 Hauteur de fixation
 Montagehöhe
 Montagehoogte
 Altezza di montaggio
 取付け高さ
 安装高度

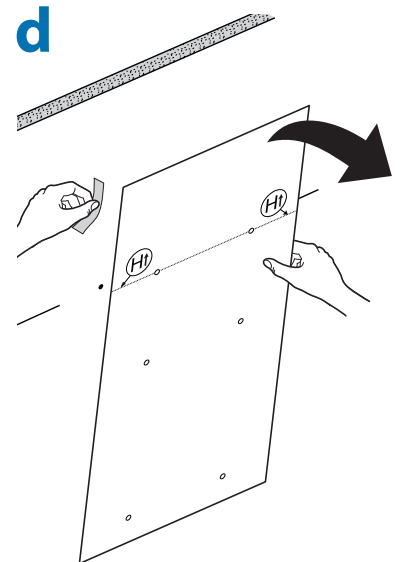
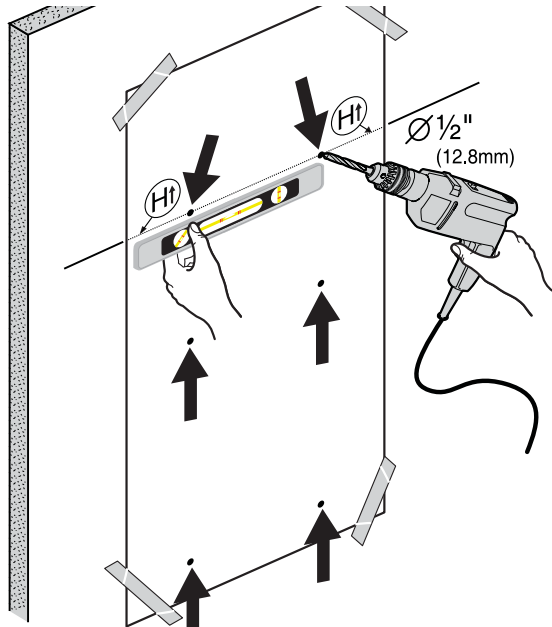


H

i 86" (2184 mm) - x = H

TO FLOOR
 To Floor
 Al suelo
 Vers le sol
 Zum Boden
 Tot de vloer
 Rispetto al pavimento
 床に設置
 离地面

c Drill Holes
 Taladre los orificios
 Tous de forage
 Bohrlöcher
 Boorgaten
 Eseguire i fori
 穴を開けます。
 钻孔



NOTE: If mounting with different hardware than provided, drill appropriate size holes.

"NOTA: Si se utilizan para el montaje otras herramientas que no son las incluidas con el producto, taladre orificios del tamaño adecuado."

"REMARQUE: en cas de montage avec du matériel autre que celui fourni, percer des trous de taille appropriée."

"HINWEIS: Wenn Sie eine andere als die mitgelieferte Hardware verwenden, bohren Sie entsprechend große Löcher."

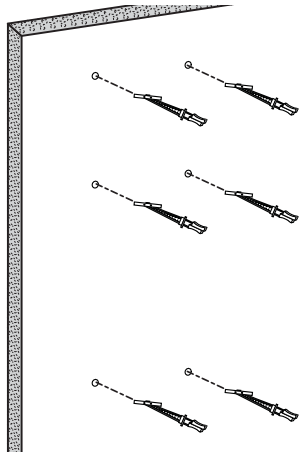
"OPMERKING: Als u met andere dan de meegeleverde hulpstukken monteert, dient u passende gaten te boren."

"NOTA: se si adoperano viti diverse da quelle in dotazione, praticare fori di diametro adatto."

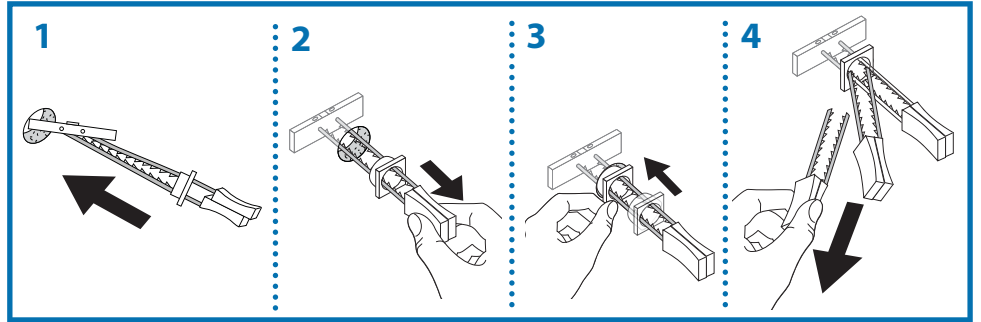
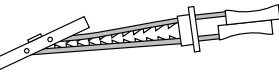
"注: 同封の工具以外のものを使う場合は、穴を開ける際に正しいサイズになるようご注意ください。"

"注意: 如果使用与所提供不同的硬件安装, 钻孔的大小要合适。"

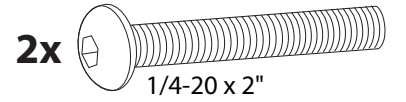
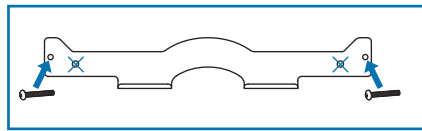
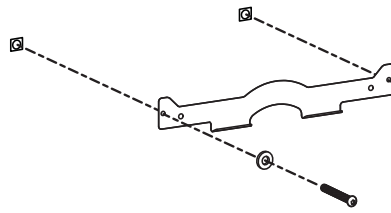
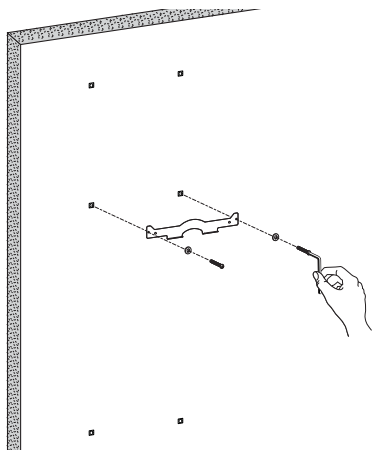
2 a



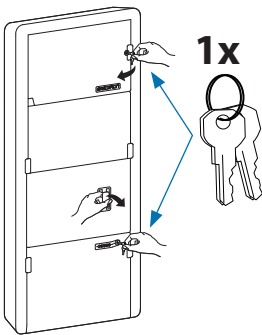
6x



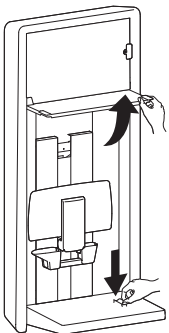
b



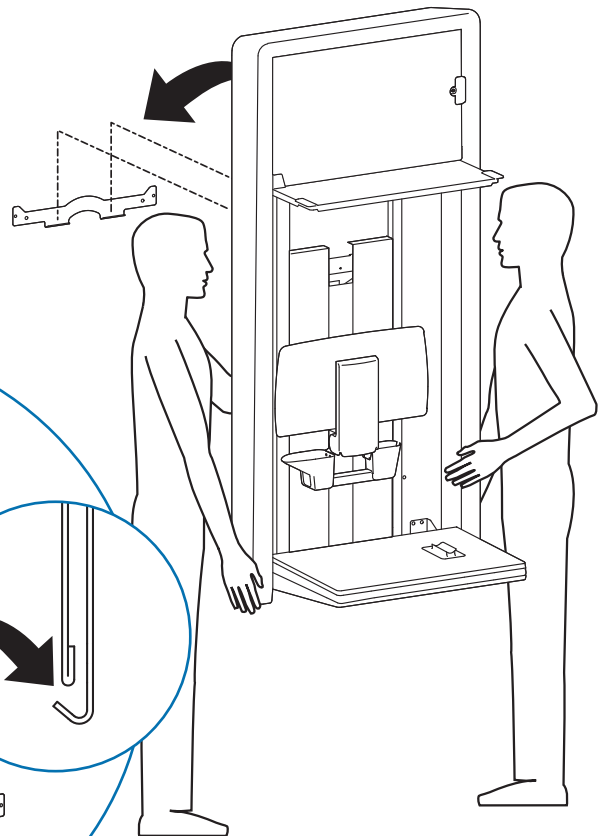
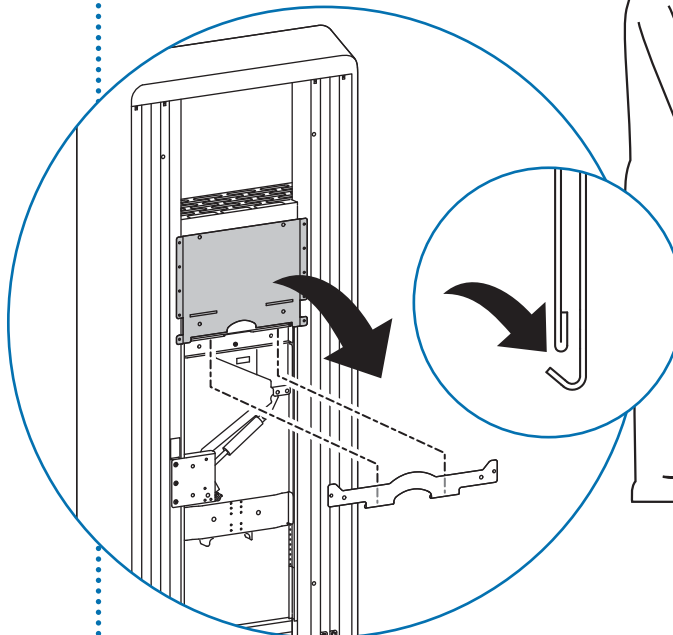
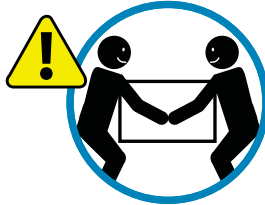
3 a

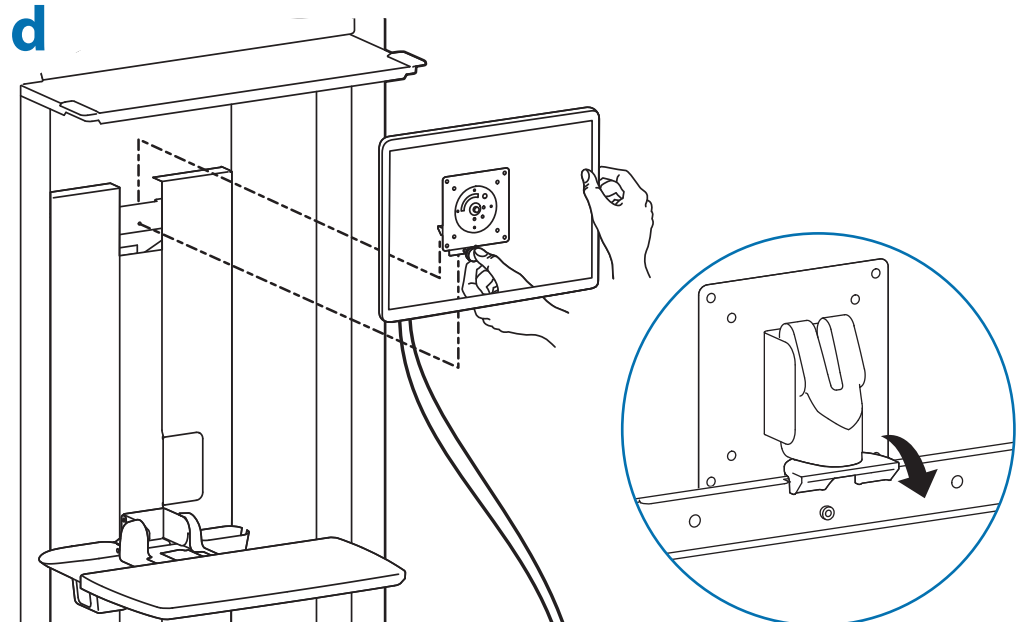
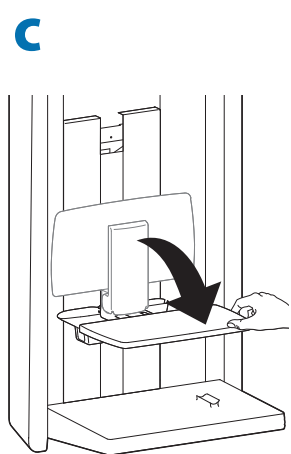
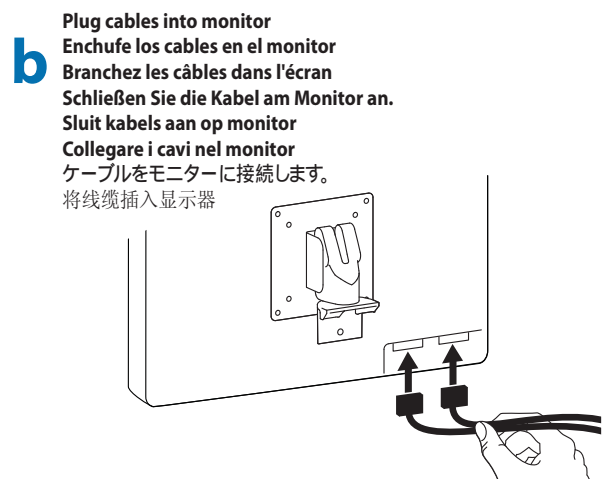
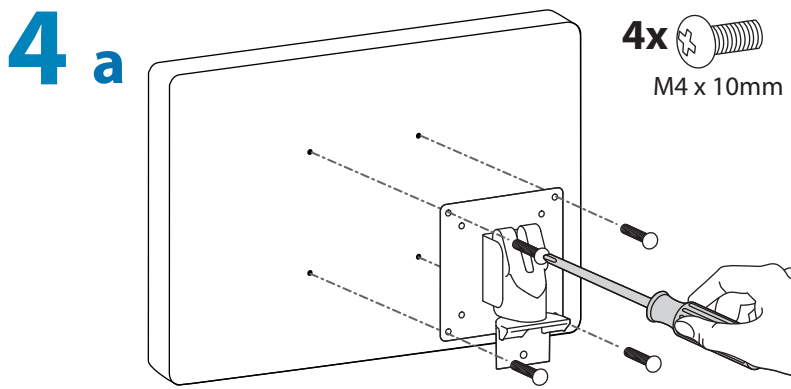
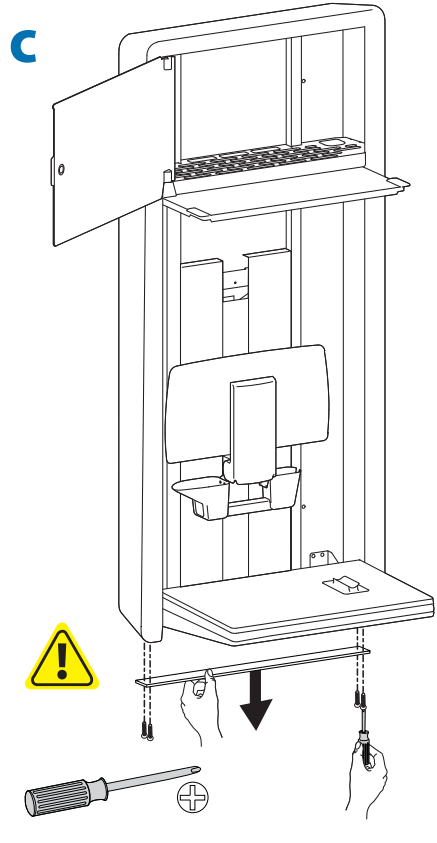
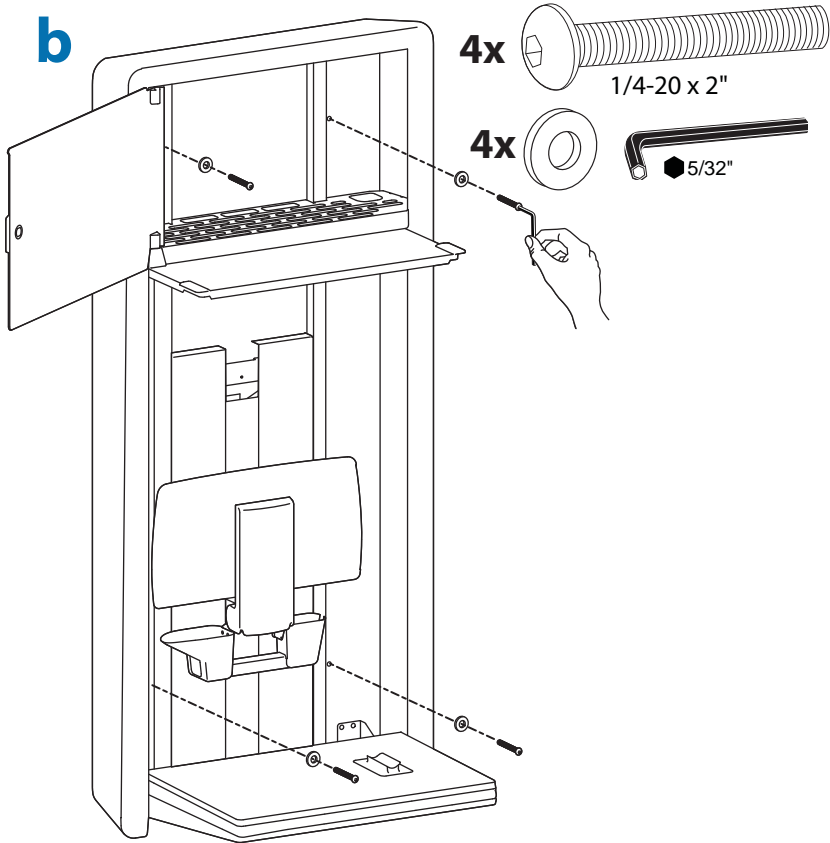


1x

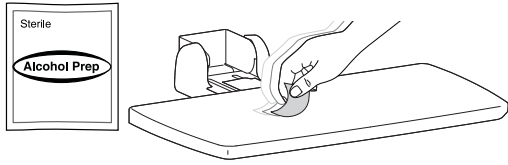


b

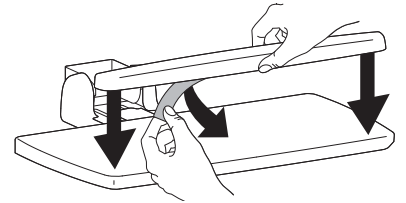




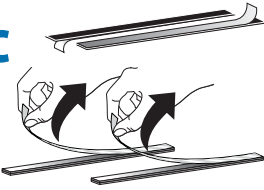
5 a



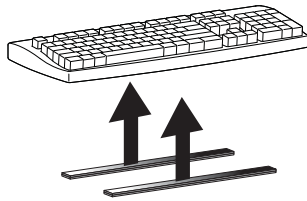
b



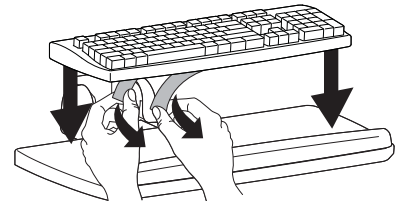
c



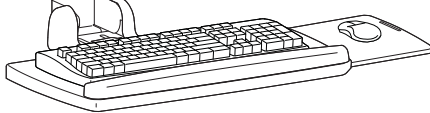
d



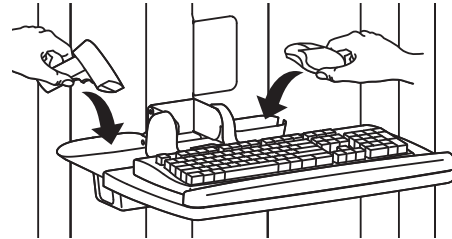
e



f



g



6

Route Cables
Pase los cables
Acheminer les câbles
Verlegen Sie die Kabel.
Kabeln geleiden
Instradare i cavi
ケーブルを配置します。
 走线



Center CPU in top compartment to allow for sufficient air flow. DO NOT place anything above the CPU, this will prevent proper ventilation.

Centre la CPU en el compartimento superior para que circule suficiente aire. NO coloque NADA encima de la CPU, ya que impediría una ventilación adecuada.

Centrez l'unité centrale dans le compartiment du haut afin de garantir un flux d'air suffisant. NE posez RIEN sur l'unité centrale. Cela empêcherait une ventilation correcte.

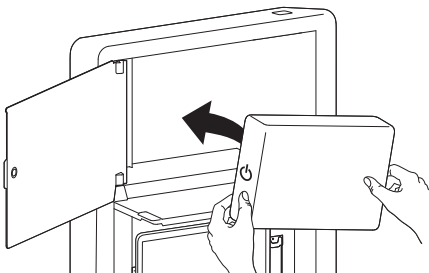
Positionieren Sie die CPU in der Mitte des oberen Fachs, damit eine ausreichende Belüftung ermöglicht wird. Platzieren Sie keine Geräte oberhalb der CPU. Dadurch wird eine ordnungsgemäße Belüftung verhindert.

Centreer CPU in bovenste opbergruimte om voor voldoende ventilatie te zorgen. Plaats GEEN voorwerpen boven de CPU. Dit belemmert een goede ventilatie.

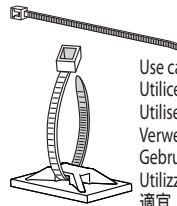
Centrare la CPU nel vano superiore per consentire un flusso di aria sufficiente. NON posizionare nulla sopra la CPU al fine di consentire una corretta ventilazione.

十分な空気のスペースができるように注意しながら、上段の中央にCPUを置きます。適切な換気が滞る原因となるため、CPUの上には何も置かないでください。

将 CPU 在最上面的隔间内居中安装，以确保足够的空气流动。请勿在 CPU 上放置任何物品，以免影响正常通风。

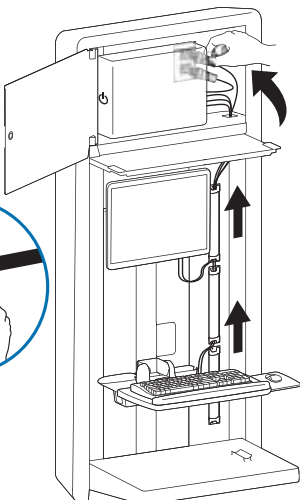
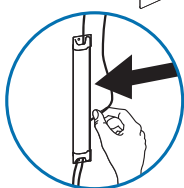


Leave enough slack in cables for unrestricted movement. Deje suficiente holgura en los cables para que el movimiento no quede limitado. Laissez assez de jeu pour pouvoir les manoeuvrer sans difficulté. Lassen Sie für die Kabel ausreichend Spielraum, um eine uneingeschränkte Bewegung zu ermöglichen. Zorg voor voldoende speling in kabels om onbelemmerde beweging mogelijk te maken. Lasciare un gioco sufficiente nei cavi per non intralciare il movimento. ケーブルがある程度自由に動くよう、緩めに結びます。给线缆保留足够的松弛度，确保移动不受限制。

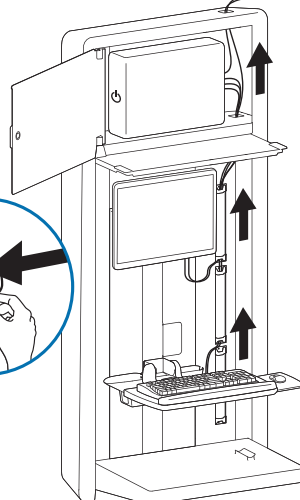
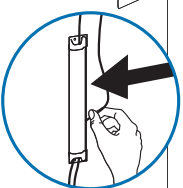


Use cable ties and clips to bundle cables where needed. Utilice abrazaderas y pinzas de cables para agrupar los cables donde sea necesario. Utilisez les liens et clips des câbles afin d'attacher les câbles là où cela est nécessaire. Verwenden Sie Kabelbinder und -klemmen, um Kabel bei Bedarf zu bündeln. Gebruik kabelbinders en klemmen om kabels zo nodig te bundelen. Utilizzare fascette e morsetti per legare i cavi ove necessario. 適宜、ケーブルタイやクリップを使用してケーブルを結びます。在需要的地方，可使用线夹和线扣来捆束线缆。

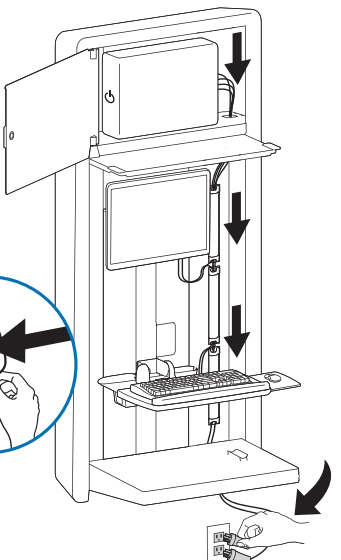
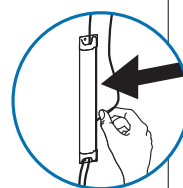
Option A
 Opción A
 Option A
 Option A
 Optie A
 Opzione A
 オプションA
 选项 A



Option B
 Opción B
 Option B
 Option B
 Optie B
 Opzione B
 オプションB
 选项 B



Option C
 Opción C
 Option C
 Option C
 Optie C
 Opzione C
 オプションC
 选项 C



7 It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation. Adjustments should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If adjustments are difficult and do not stay in the desired position, follow the instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy adjustment motion. Depending on your product and the adjustment, it may take several turns to notice a difference.

Es importante ajustar este producto conforme al peso del equipo montado, según se describe en los pasos siguientes. Cada vez que se agregue o quite equipo de este producto y cambie el peso de la carga montada, deberá repetir estos ajustes para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.

Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale.

Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Es ist von Bedeutung, dass Sie dieses Produkt entsprechend dem Gewicht des installierten Geräts wie in den folgenden Schritten beschrieben anpassen. Wenn Zubehör von diesem Produkt entfernt oder dazu hinzugefügt wird, was zu einer Änderung der Last führt, sollten Sie diese Einstellungsschritte wiederholen, um einen sicheren und optimalen Betrieb zu gewährleisten.

Einstellungen sollten über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

Het is belangrijk dat u dit product aanpast volgens het gewicht van de gemonteerde apparatuur zoals beschreven staat in de volgende stappen. Telkens als er apparatuur toegevoegd wordt aan of verwijderd wordt van dit product, wat een verandering van het gewicht van de gemonteerde belasting tot gevolg heeft, moet u deze aanpassingsstappen herhalen om een veilige en optimale werking te garanderen.

Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

È importante regolare questo prodotto in base al peso dell'attrezzatura montata, come descritto nella procedura seguente. Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza.

I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

この製品は、取り付けられた機器の重量に応じて次の手順で調整してください。この製品に機器を取り付けたり、取り外したりして重量が変わった場合は、安全かつ最適な操作を保証するために同じ手順をふたたび実行してください。

調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。調整の動きがぎこちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならぬこともあります。

应当依照下列各步骤中描述的所安装设备的重量来调节本产品，这一点非常重要。任何时候，增减该产品上的设备都会导致安装负载重量的变化，您应当重复这些调节步骤，以确保在最优条件下安全使用。

调节应当在整个动作范围内灵活自如，并能固定在所调整的位置。如果调节困难且不能固定在想要的位置上，请遵照说明书拧紧或拧松，使调节动作灵活自如。根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.

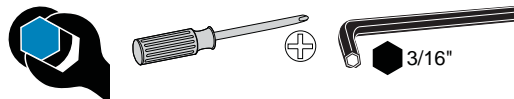
가

가

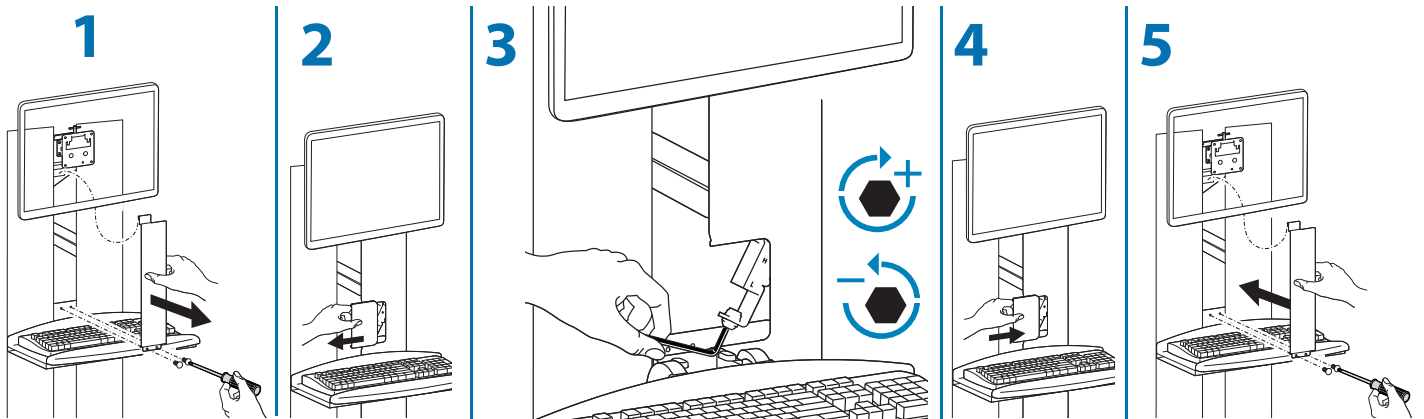
가

a

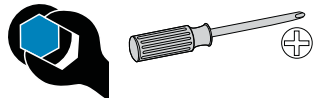
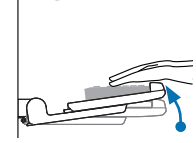
Lift – Up and down
Elevación (arriba y abajo)
Ajustement en hauteur : bas et haut
Höhenverstellung – rauf und runter
Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag
Sollevamento – Su e Giù
リフト(上下)
升降(上下)
(/)



Follow these instructions to tighten or loosen tension.
 Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
 Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
 Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
 Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
 Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
 圧力を増減するには次の手順に従います。
 遵照这些说明拧紧或拧松。



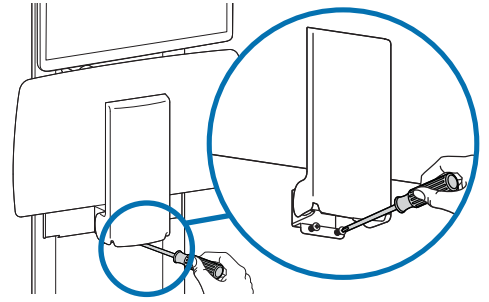
b Tilt
Inclinación
Inclinaison
Neigung
Kantel
Inclinazione
チルト
傾斜



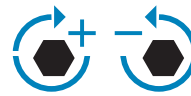
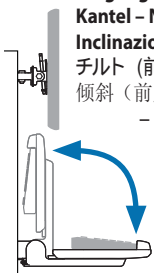
Tighten screws for less keyboard tilt.
Apriete los tornillos para reducir la inclinación del teclado.
Serrez les vis pour que le clavier s'incline moins.
Ziehen Sie die Schrauben an, um die Tastaturneigung zu verringern.
Haal de schroeven aan zodat het toetsenbord minder kantelt.
Serrare le viti per ridurre l'inclinazione della tastiera.
キーボードのチルト角度を浅くするにはネジを締めます。
拧紧螺丝以减小键盘倾斜角度。



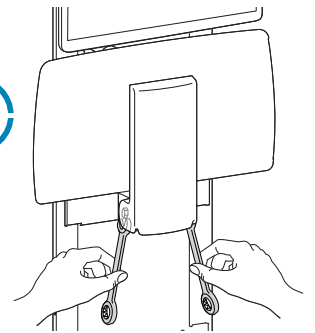
Loosen screws for more keyboard tilt.
Afloje los tornillos para aumentar la inclinación del teclado.
Desserrez les vis pour que le clavier s'incline davantage.
Lösen Sie die Schrauben, um die Tastaturneigung zu erhöhen.
Draai de schroeven aan om het toetsenbord meer te laten kantelen.
Allentare le viti per aumentare l'inclinazione della tastiera.
キーボードのチルト角度を大きくするにはネジを緩めます。
拧紧螺丝以增大键盘倾斜角度。



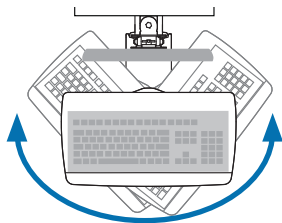
c Tilt - Forward and Backward
Inclinación (adelante y atrás)
Inclinaison : Avant et arrière
Neigung - vor und zurück
Kantel - Naar voren en naar achteren
Inclinazione - Avanti ed indietro
チルト (前後)
傾斜 (前後)



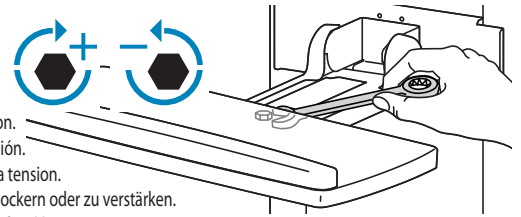
Follow these instructions to tighten or loosen tension.
Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
压力を増減するには次の手順に従います。
遵照这些说明拧紧或拧松。



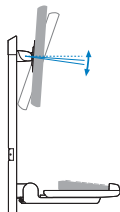
d Pan - Side-to-side
Giro (derecha e izquierda)
Orientation : Droite et Gauche
Drehen - links und rechts
Draai - Van links naar rechts
Laterale - Destra - Sinistra
パン 左右
揺動 - 側向



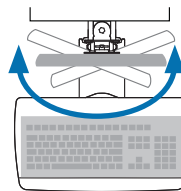
Follow these instructions to tighten or loosen tension.
Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
压力を増減するには次の手順に従います。
遵照这些说明拧紧或拧松。



e Tilt
Inclinación
Inclinaison
Neigung
Kantel
Inclinazione
チルト
傾斜



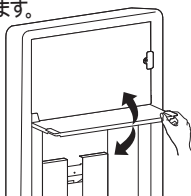
f Pan - Side-to-side
Giro (derecha e izquierda)
Orientation : Droite et Gauche
Drehen - links und rechts
Draai - Van links naar rechts
Laterale - Destra - Sinistra
パン 左右
揺動 - 側向



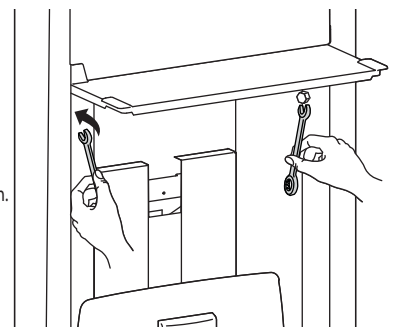
g Slide - Forward and Backward
Deslice - adelante y atrás
Glissement avant et arrière
Ausziehen - vor und zurück
Schuiven - Naar voren en naar achteren
Fare scorrere - In avanti e indietro
スライド 前後
滑動 - 向前和向后



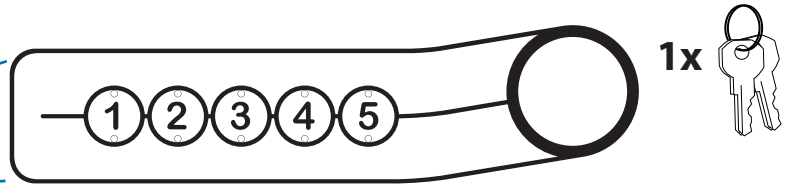
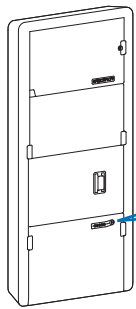
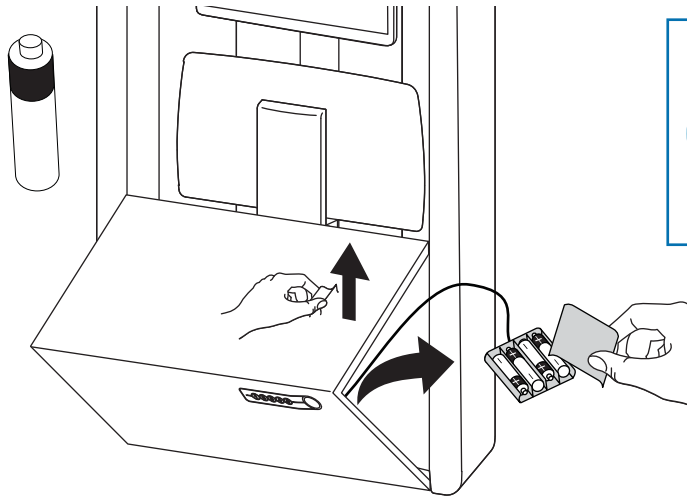
h Adjust door swing
Ajuste el juego de la puerta
Ajustez l'ouverture des portes
Stellen Sie den Schwenkbereich der Tür ein.
Uitzwaai deur aanpassen
Regolare l'oscillazione dello sportello
ドアのスイングを調節します。
调节门摆动



Follow these instructions to tighten or loosen tension.
Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.
Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.
Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.
压力を増減するには次の手順に従います。
遵照这些说明拧紧或拧松。



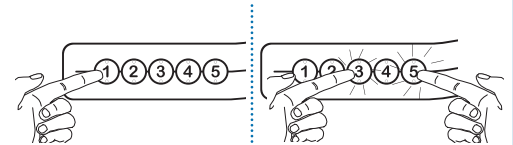
8 4x



Ensure that the batteries are installed in the battery pack.
NOTE: User should change Master Code upon receipt of Enclosure.

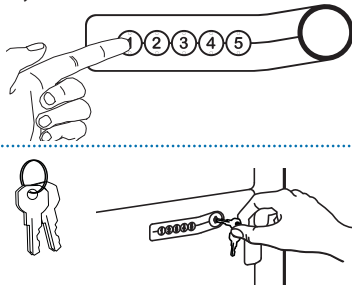
Programming New Codes (Default Master Code: 12345)

- 1 Enter Master Code on Keypad.
- 2 Numbers 3 and 5 on the Keypad will start flashing, indicating the Master Code has been accepted.
- 3 Simultaneously press 3 and 5 while they are flashing.
- 4 All the numbers will light (you have 3 seconds to enter a code).
- 5 Enter a new code—any sequence of 5 numbers. (The first code programmed is the new Master Code.)
- 6 When the code is accepted, all of the LEDs will flash once in acknowledgement (you have 3 seconds to enter the next code).
- 7 You can then proceed to program up to 10 personal codes by repeating steps 5 and 6.
- 8 When finished entering new codes, system will exit program mode after 3 seconds with a series of LED flashes.



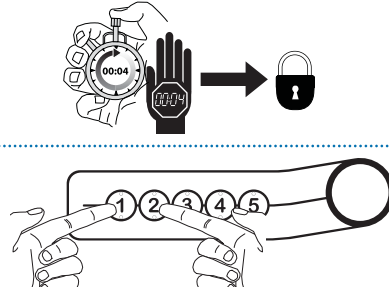
Unlock (3 methods):

- Enter Master Code.
- Enter Personal Code.
- Key - turn counter clockwise 1/8 turn



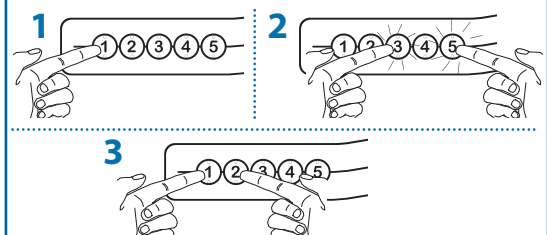
Lock (2 methods):

- Wait 4 seconds to lock automatically
- Press 1 and 2 on number pad simultaneously



Erase All Codes (cannot erase only one code):

- 1 Enter Master Code
- 2 Press 3 and 5 simultaneously (while blinking)
- 3 Press 1 and 2 on number pad at the same time
- 4 Follow "Lost Master Code" instructions to reset to the default Master Code



Lost Master Code

Contact Ergotron Customer Care for instructions.

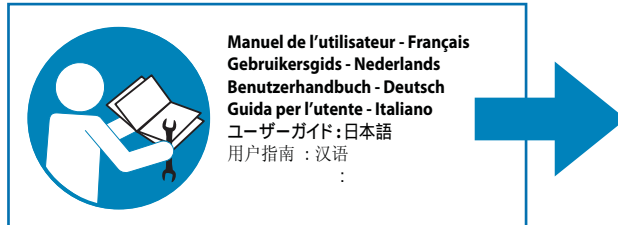
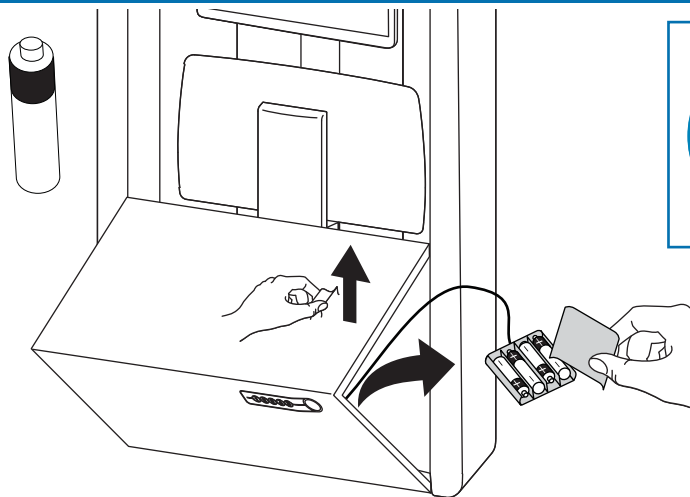
Troubleshooting

- Key pad numbers are dark
 - Touch anywhere on number pad to activate back-light, (remains locked until you enter valid code)
 - Check to make sure battery pack is connected
- Code is accepted but does not open
 - make sure door is fully closed and lock engaged before entering code
- Door won't open when Personal Code is entered
 - Test system by entering Master Code. If door doesn't unlock, follow "Lost Master Code" instructions.

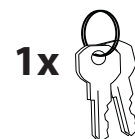
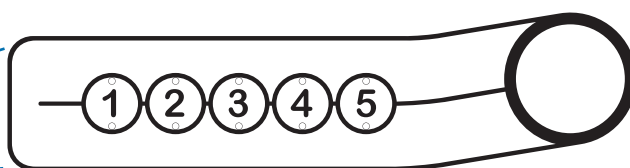
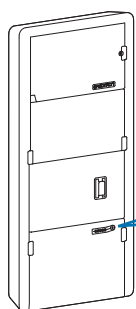
Flashing LED: Meaning

- 1:** Door is open
- 3 & 5:** Unit is ready to program master or user codes (see **Programming New Codes**)
- 5:** Door is unlocked
- All:** New code accepted

8 4x



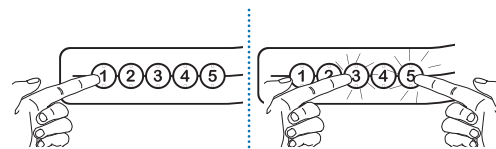
Manuel de l'utilisateur - Français
 Gebruikersgids - Nederlands
 Benutzerhandbuch - Deutsch
 Guida per l'utente - Italiano
 ユーザーガイド: 日本語
 用户指南: 汉语



Compruebe que las baterías están instaladas en el paquete de baterías.
NOTA: El usuario debe cambiar el código maestro en cuanto reciba el recinto.

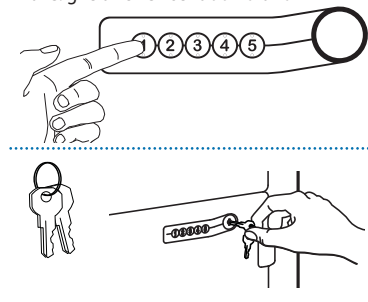
Cómo programar los nuevos códigos: (Código maestro predefinido: 12345)

- 1 Introduzca el código maestro en el teclado.
- 2 Parpadearán los números 3 y 5 del teclado para indicar que se ha aceptado el código maestro.
- 3 Pulse a la vez las teclas 3 y 5 mientras parpadean.
- 4 Se encenderán todos los números (dispone de 3 segundos para introducir un código).
- 5 Introduzca un nuevo código, cualquier serie de 5 números. (El primer código programado pasa a ser el nuevo código maestro.)
- 6 Cuando se acepta el código, parpadearán una vez todos los LED para indicar que lo ha reconocido (dispone de 3 segundos para introducir el código siguiente).
- 7 En ese momento puede introducir hasta 10 códigos personales; para hacerlo, repita los pasos 5 y 6.
- 8 Cuando haya terminado de introducir nuevos códigos, el sistema saldrá del modo de programación transcurridos 3 segundos, y los LED parpadearán varias veces.



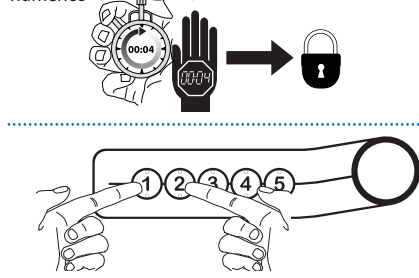
Desbloquee (3 métodos):

- Introduzca el código maestro.
- Introduzca el código personal.
- Llave: gírela 45° en sentido horario



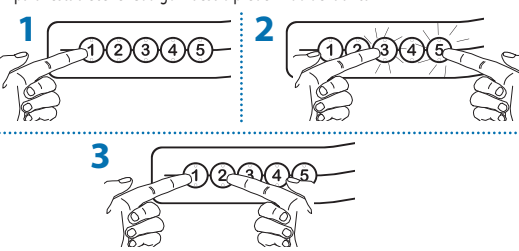
Bloquee (2 métodos):

- Espere 4 segundos para que el bloqueo se produzca automáticamente
- Presione 1 y 2 simultáneamente en el teclado numérico



Borrar todos los códigos (no se pueden borrar individualmente):

- 1 Introduzca el código maestro
- 2 Pulse 3 y 5 simultáneamente (mientras parpadea)
- 3 Pulse 1 y 2 simultáneamente en el teclado numérico
- 4 Siga las instrucciones del apartado «Pérdida del código maestro» para restablecer el Código maestro predefinido de fábrica



Pérdida del código maestro

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Ergoton para recibir instrucciones.

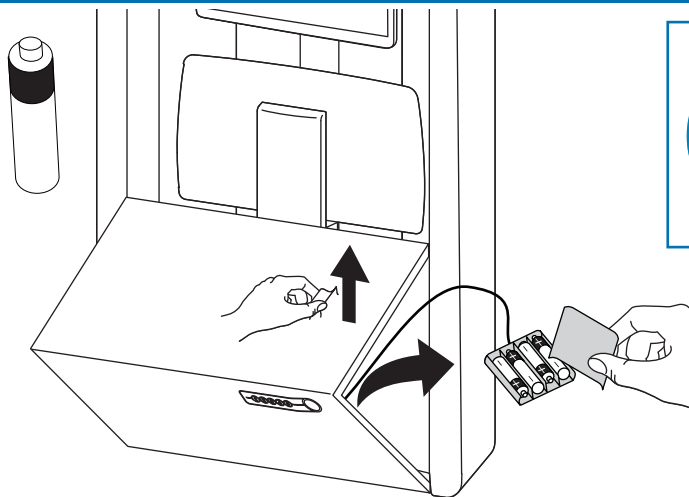
Detección y resolución de problemas del cajón

- Los números del teclado numérico están oscuros
- Toque cualquier sitio del teclado numérico para activar la luz de fondo (continúa bloqueado mientras no se introduzca un código válido)
- Compruebe que está conectado el paquete de baterías
 - El código se acepta, pero no se produce la apertura
 - compruebe que la puerta está bien cerrada y el bloqueo activado antes de introducir el código
 - La puerta no se abre tras introducir el código personal
 - Compruebe el sistema, pero utilizando el código maestro. Si la puerta no se desbloquea, siga las instrucciones indicadas en "Pérdida del código maestro".

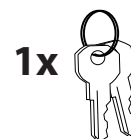
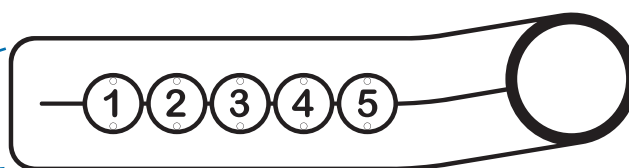
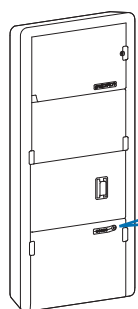
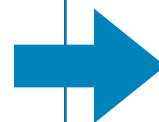
LED parpadeante: Significado

- 1:** La puerta está abierta
- 3 y 5:** La unidad está lista para programar el código maestro o el de usuario (vea Cómo programar los nuevos códigos)
- 5:** La puerta está desbloqueada
- Todo:** Se acepta el nuevo código

8 4x



Gebbruikersgids - Nederlands
Benutzerhandbuch - Deutsch
Guida per l'utente - Italiano
ユーザーガイド: 日本語
用戶指南: 汉语

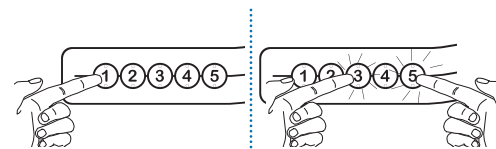


Assurez-vous que les batteries sont bien installées dans le boîtier à piles.

REMARQUE : il est conseillé que l'utilisateur change le code principal à la réception du coffret.

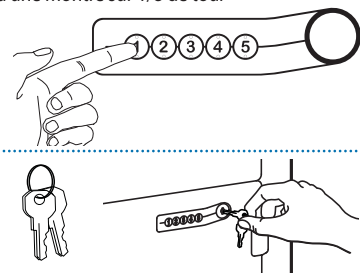
Programmer des nouveaux codes: (Code principal par défaut : 12345)

- 1 Entrez le code principal à l'aide du pavé numérique.
- 2 Les numéros 3 et 5 du pavé numérique clignotent, indiquant que le code principal a été accepté.
- 3 Appuyez sur 3 et 5 simultanément lorsqu'ils clignotent.
- 4 Tous les chiffres s'illumineront (vous aurez 3 secondes pour entrer un code).
- 5 Saisissez un nouveau code (n'importe quelle séquence de cinq chiffres). (Le premier code programmé est le nouveau code principal.)
- 6 Une fois que le code est accepté, tous les voyants se mettront à clignoter en signe de confirmation (vous aurez 3 secondes pour entrer le code suivant).
- 7 Vous pouvez alors poursuivre l'opération et programmer un maximum de 10 codes personnels en répétant les étapes 5 et 6.
- 8 Une fois la saisie des codes terminée, le système quittera le mode de programmation après 3 secondes. Ceci sera indiqué par une série de clignotements des voyants.



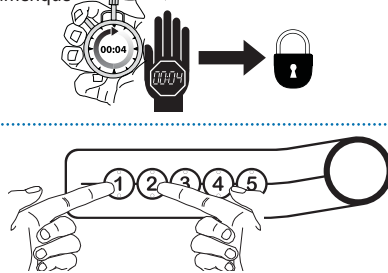
Déverrouiller (3 méthodes) :

- Entrer le code principal.
- Entrer le code personnel.
- Clé - tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur 1/8 de tour



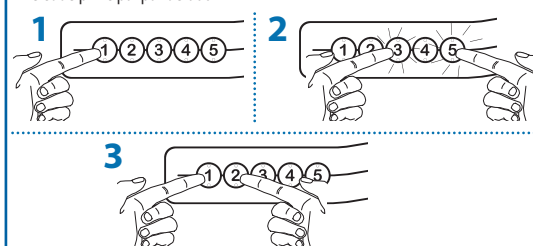
Verrouiller (2 méthodes) :

- Attendre 4 secondes que le verrouillage s'opère automatiquement
- Appuyer simultanément sur 1 et 2 sur le pavé numérique



Effacer tous les codes (impossible d'effacer un seul code uniquement) :

- 1 Entrer le code principal
- 2 Appuyer sur 3 et 5 simultanément (pendant qu'ils clignotent)
- 3 Appuyer sur 1 et 2 en même temps
- 4 Suivre les instructions « Code principal perdu » afin de rétablir le code principal par défaut



Code principal perdu

Contactez le service client d'Ergotron pour obtenir les instructions.

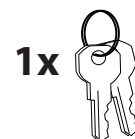
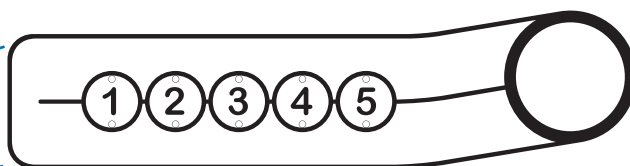
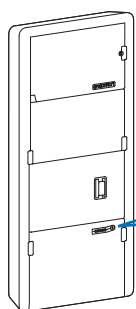
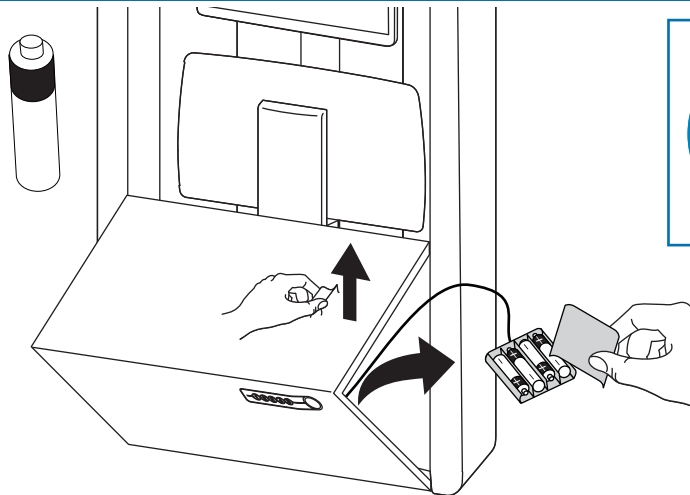
Dépannage du tiroir

- Les chiffres du pavé numérique sont éteints
- Toucher le pavé numérique pour activer la lumière, (reste verrouillé jusqu'à ce vous entriez le code valide.)
- Vérifiez que le boîtier à piles est bien connecté.
- Le code est accepté, mais l'ouverture de s'opère pas.
- Assurez-vous que la porte est bien fermée et que le verrou est enclenché avant d'entrer le code.
- La porte ne s'ouvre pas lorsque le code personnel est entré
- Testez le système en entrant le code principal. Si la porte ne se déverrouille pas, suivre les instructions relatives à la perte du code principal.

Voyants clignotants: Signification

- 1:** La porte est ouverte.
- 3 et 5:** L'unité est prête pour programmer le code principal ou les codes des utilisateurs (voir Programmer des nouveaux codes)
- 5:** La porte est déverrouillée.
- Tous:** Nouveau code accepté

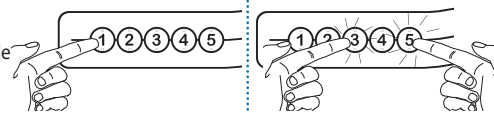
8 4x



Stellen Sie sicher, dass Batterien in das Batteriefach eingelegt sind.
HINWEIS: Nach Erhalt des Gehäuses sollte der Benutzer den Generalcode ändern.

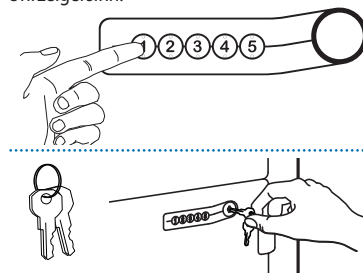
Neue Codes programmieren: (Generalcodeeinstellung: 12345)

- 1 Geben Sie den Generalcode über die Tastatur ein.
- 2 Die Zahlen 3 und 5 beginnen auf der Tastatur zu blinken und zeigen an, dass der Generalcode akzeptiert wurde.
- 3 Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 3 und 5, während diese blinken.
- 4 Alle Ziffern leuchten auf (Sie haben drei Sekunden Zeit, um einen Code einzugeben).
- 5 Geben Sie einen neuen Code ein, und wählen Sie dazu fünf beliebige Zahlen. (Der erste programmierte Code ist der neue Generalcode).
- 6 Wenn der Code akzeptiert wurde, blinken alle LEDs zur Bestätigung (Sie haben drei Sekunden Zeit, um den nächsten Code einzugeben).
- 7 Sie können nun bis zu 10 persönliche Codes durch das Wiederholen der Schritte 5 und 6 programmieren.
- 8 Nach Abschluss der Eingabe der neuen Codes verlässt das System den Programmmodus nach drei Sekunden durch eine Reihe blinkender LEDs.



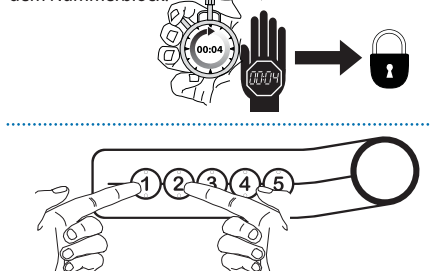
Entsperren (3 Methoden):

- Geben Sie den Mastercode ein.
- Geben Sie den persönlichen Code ein.
- Schlüssel - 1/8-Drehung gegen den Uhrzeigersinn.



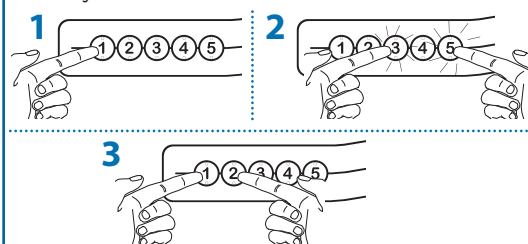
Sperrern (2 Methoden):

- Warten Sie 4 Sekunden, bis die Sperrung automatisch erfolgt.
- Drücken Sie gleichzeitig die 1 und die 2 auf dem Nummernblock.



Löschen aller Codes (einzelne Codes können nicht gelöscht werden):

- 1 Geben Sie den Generalcode ein.
- 2 Drücken Sie gleichzeitig 3 und 5 (während beide Tasten blinken)
- 3 Drücken Sie auf dem Nummernblock gleichzeitig 1 und 2.
- 4 Befolgen Sie die Anweisungen in „Generalcode vergessen“, um die Einstellung des Generalcodes erneut vorzunehmen.



Generalcode vergessen

Wenden Sie sich für Anweisungen an den Ergotron-Kundendienst.

Fehlerbehebung bei der Schublade

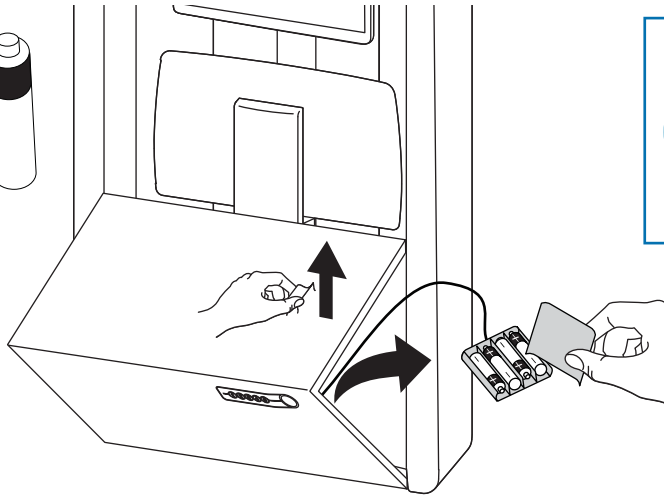
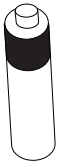
- Die Nummern auf dem Nummernblock leuchten nicht. Berühren Sie den Nummernblock an einer beliebigen Stelle, um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren (bleibt verschlossen, bis Sie einen gültigen Code eingeben).
- Überprüfen Sie, ob die Batterien angeschlossen sind.
- Der Code wurde akzeptiert, aber die Tür lässt sich nicht öffnen.
- Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen und gesperrt ist, bevor Sie den Code eingeben.
- Die Tür lässt sich nicht öffnen, wenn der persönliche Code eingegeben wurde.
- Systemtest durch Eingabe des Generalcodes. Lässt sich die Tür nicht entsperren, befolgen Sie die Anweisungen unter "Generalcode vergessen".

Blinkende LED: Bedeutung

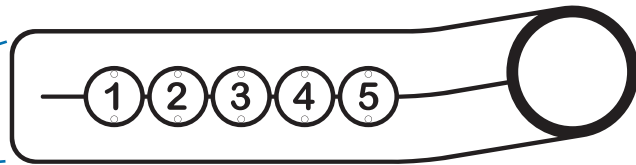
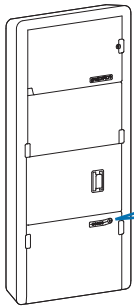
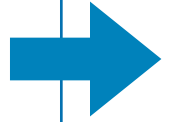
- 1:** Die Tür ist offen.
- 3 und 5:** Die Einheit ist nun bereit, den Generalcode oder die persönlichen Codes zu programmieren (siehe „Neue Codes programmieren“)
- 5:** Die Tür ist entsperrt.
- Alle:** Neuer Code akzeptiert

8

4x



Guida per l'utente - Italiano
 ユーザーガイド: 日本語
 用户指南: 汉语



1x

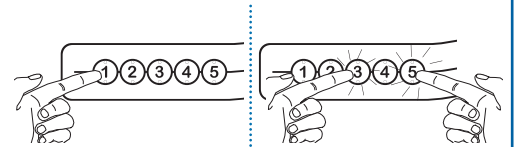


Controleer of de batterijen in het batterijpakket zijn geïnstalleerd.

OPMERKING: de gebruiker moet bij ontvangst van de behuizing de hoofdcodes wijzigen.

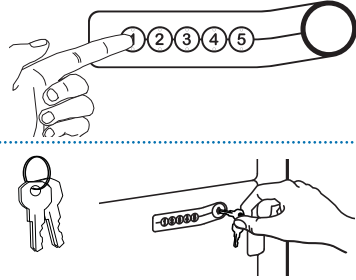
Nieuwe codes programmeren: (Standaardhoofdcodes: 12345)

- 1 Voer hoofdcodes in op keypad.
- 2 Knop 3 en 5 van de keypad beginnen te knipperen om aan te geven dat de hoofdcodes is geaccepteerd.
- 3 Druk tegelijkertijd op 3 en 5 terwijl deze knipperen.
- 4 Alle knoppen lichten op (u hebt 3 seconden de tijd om een code in te voeren).
- 5 Voer een nieuwe code in. Dit is een willekeurige groep van 5 cijfers. (De eerste geprogrammeerde code is de nieuwe hoofdcodes.)
- 6 Wanneer de code wordt geaccepteerd, knipperen alle lampjes eenmaal ter bevestiging (u hebt 3 seconden om de volgende code in te voeren).
- 7 U kunt vervolgens maximaal 10 persoonlijke codes programmeren door stap 5 en 6 te herhalen.
- 8 Als het invoeren van nieuwe codes is voltooid, wordt na 3 seconden de programmeermodus van het systeem afgesloten met een reeks knipperende lampjes.



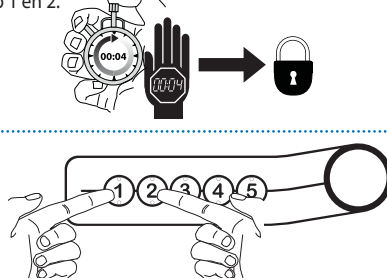
Ontgrendelen (drie manieren):

- Voer hoofdcodes in.
- Voer persoonlijke code in.
- Met de sleutel - draai deze 1/8 slag naar links



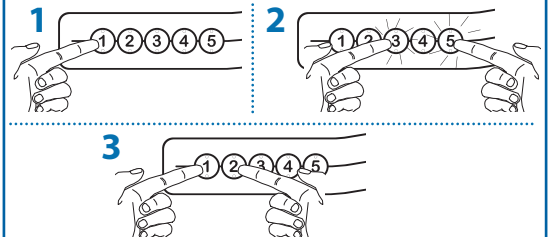
Vergrendelen (twee manieren):

- Wacht vier seconden om automatisch te vergrendelen.
- Druk op het numerieke toetsenblok tegelijk op 1 en 2.



Alle codes wissen (er kan niet meer dan één code worden gewist):

- 1 Geef de hoofdtoegangscodes op.
- 2 Druk tegelijkertijd op 3 en 5 (terwijl deze knipperen).
- 3 Druk op het numerieke toetsenblok tegelijkertijd op 1 en 2.
- 4 Volg de instructies "Hoofdcodes verloren" om de standaardhoofdcodes te herstellen.



Verloren hoofdcodes

Neem voor instructies contact op met de klantenservice van Ergotron.

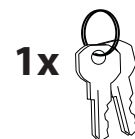
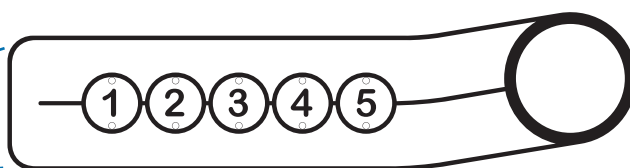
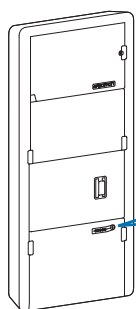
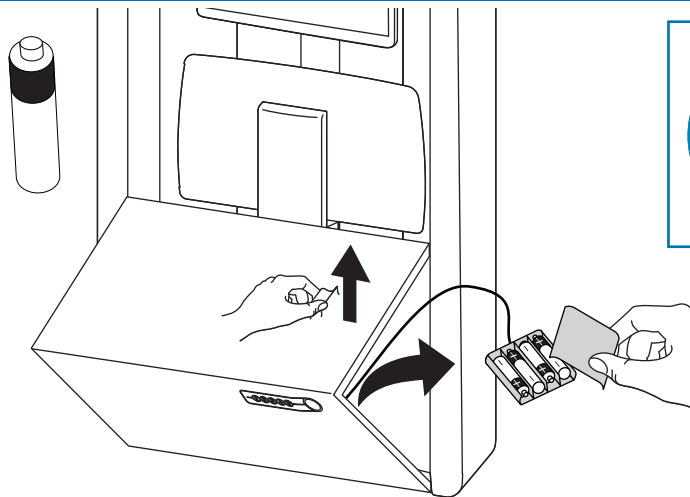
Problemen met de lading oplossen

- De toetsen op het numerieke toetsenblok blijven donker.
- Raak het cijferblok ergens aan zodat de achtergrondverlichting gaat branden (blijft vergrendeld totdat u geldige code invoert)
- Controleer of batterijpakket is aangesloten
- Code is geaccepteerd, maar gaat niet open
- Controleer of deur volledig gesloten is en vergrendeling is geactiveerd voordat u code invoert
- Deur gaat niet open wanneer persoonlijke code wordt ingevoerd
- Test systeem door hoofdcodes in te voeren. Als deur niet wordt ontgrendeld, volgt u de instructies onder "Verloren hoofdcodes".

Knipperend lampje: Betekenis

- 1:** Deur is open
- 3 en 5:** Het apparaat is gereed voor de programmering van hoofd- of gebruikerscodes (zie Nieuwe codes programmeren)
- 5:** Deur is ontgrendeld
- Allen:** De nieuwe code is geaccepteerd

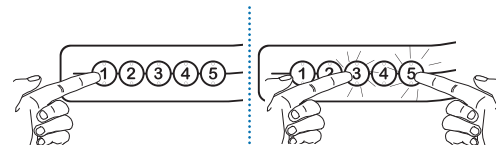
8 4x



Verificare che le batterie siano installate nella batteria ricaricabile.
NOTA: l'utente deve modificare il codice principale alla ricezione della custodia.

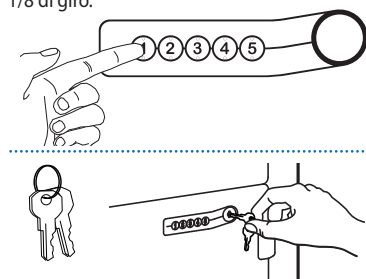
Programmazione di un nuovo codice (codice principale predefinito: 12345)

- 1 Immettere il codice principale dal tastierino.
- 2 I numeri 3 e 5 sul tastierino iniziano a lampeggiare, indicando che il codice principale è stato accettato.
- 3 Premere contemporaneamente 3 e 5 mentre lampeggiano.
- 4 Tutti i numeri si illuminano (sono disponibili 3 secondi per inserire un codice).
- 5 Inserire un nuovo codice, una qualunque sequenza di 5 numeri. (Il primo codice programmato è il nuovo codice principale).
- 6 Quando il codice viene accettato, tutti i LED lampeggeranno una volta come conferma (sono disponibili 3 secondi per inserire il codice successivo).
- 7 A questo punto si possono programmare altri codici personali, sino a 10, ripetendo i punti 5 e 6.
- 8 Al termine dell'inserimento dei codici, il sistema uscirà dalla modalità di programmazione dopo 3 secondi con una serie di lampeggi dei LED.



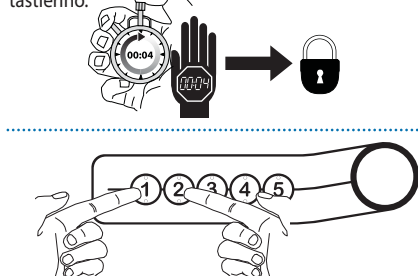
Sbloccaggio (tre metodi)

- Inserire il codice principale.
- Inserire il codice personale.
- Girare la chiave in senso antiorario di 1/8 di giro.



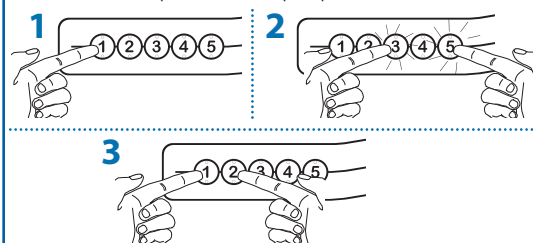
Bloccaggio (due metodi)

- Attendere 4 secondi per il bloccaggio automatico.
- Premere simultaneamente i numeri 1 e 2 sul tastierino.



Cancellazione di tutti i codici (non è possibile cancellarne uno solo)

- 1 Digitare il codice principale.
- 2 Premere 3 e 5 simultaneamente (mentre lampeggiano).
- 3 Premere 1 e 2 simultaneamente.
- 4 Per ripristinare il codice principale predefinito seguire le istruzioni "In caso di perdita del codice principale"



In caso di perdita del codice principale

Contattare il servizio clienti Ergotron.

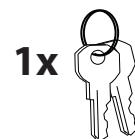
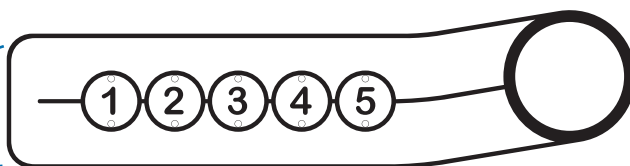
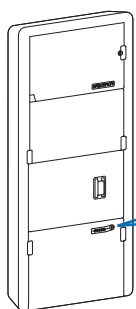
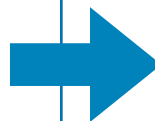
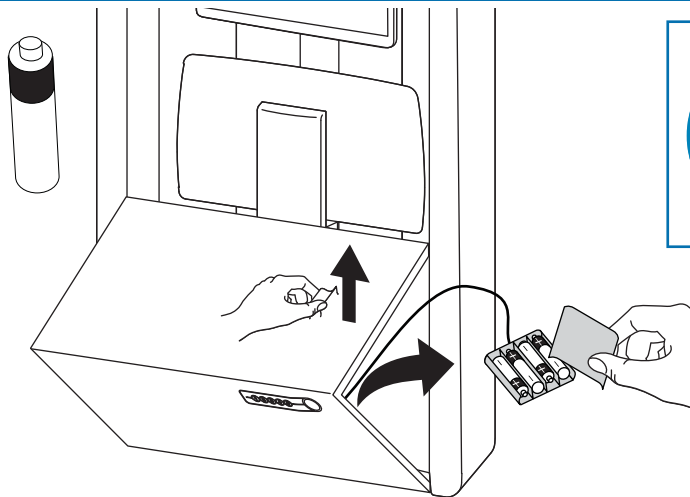
Soluzione di problemi relativi al cassetto

- I numeri del tastierino sono scuri
- Premere un punto qualunque del tastierino per attivare la retroilluminazione (rimane bloccato finché non si inserisce un codice valido)
- Verificare che la batteria ricaricabile sia collegata
- Il codice viene accettato ma non apre
- Prima di inserire il codice, verificare che lo sportello sia completamente chiuso e bloccato
- Lo sportello non si apre quando si digita un codice personale
- Provare a digitare il codice principale. Se lo sportello non si sblocca, seguire le istruzioni "In caso di perdita del codice principale".

LED lampeggiante: Significato

- 1:** Lo sportello è aperto
- 3 e 5:** L'unità è pronta per la programmazione del codice principale o di un codice personale (vedi Programmazione di un nuovo codice)
- 5:** Lo sportello è sbloccato
- Tutti:** Il nuovo codice è stato accettato

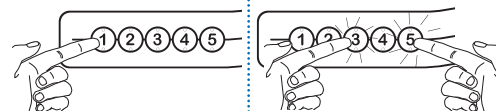
8 4x



バッテリーパックに電池が装着されていることを確認します。
注：エンクロージャのご使用前にマスターコードを変更してください。

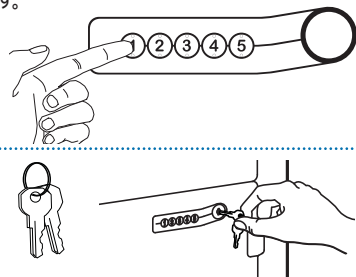
新しいコードのプログラミング手順(デフォルトのマスターコード: 12345)

- 1 キーパッドにマスターコードを入力します。
- 2 キーパッドの3番と5番が点滅し、マスターコードが受理されたことが分かります。
- 3 3番と5番が点滅している間に、この2つを同時に押します。
- 4 すべての番号が点灯します(コードを入力できる時間は3秒間です)。
- 5 新しいコードを入力します(任意の数字5桁)。(最初に入力したコードがマスターコードとなります。)
- 6 コードが受け入れられるとすべてのLEDが点滅し、コードの受け入れが確認できます(コードを入力できる時間は3秒間です)。
- 7 次に個人コードを10件までプログラムできます。ステップ5と6を繰り返してください。
- 8 コードの入力完了後はLEDの点滅が3秒間続き、システムがプログラムモードを終了します。



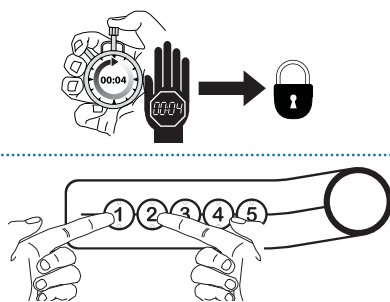
ロック解除(3つの方法)

- マスターコードを入力します。
- 個人コードを入力します。
- マスターキーを反時計回りに1/8回転させます。



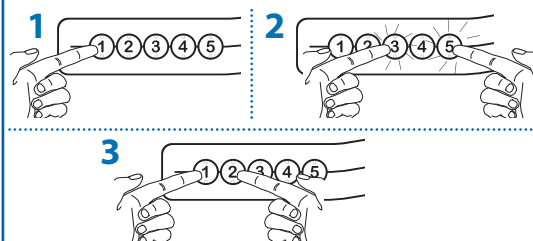
ロック施錠(2つの方法)

- 自動ロックが作動するまで4秒間待ちます。
- 数字キーパッドで1と2を同時に押します。



全コードの削除(1つのコードだけを削除することはできません) :

- 1 マスターコードを入力します。
- 2 (光が点灯している間に) 3と5を同時に押します。
- 3 数字キーパッドで1と2を同時に押します。
- 4 「マスターコードを忘れた場合」の指示に従い、デフォルトのマスターコードにリセットします。



マスターコードを忘れた場合

エルゴトロン カスタマーケアまでお問い合わせください。

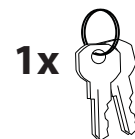
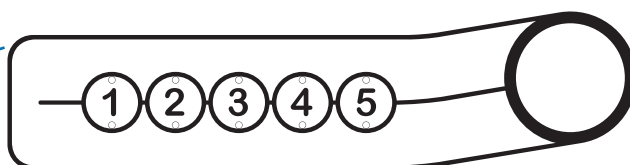
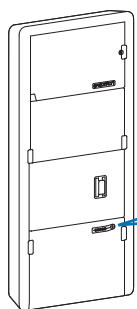
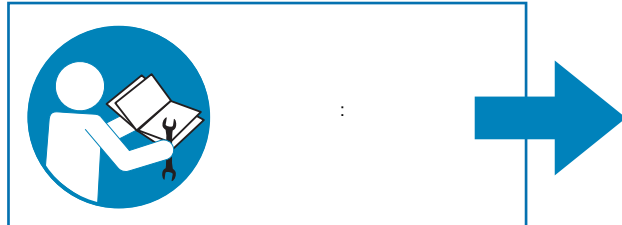
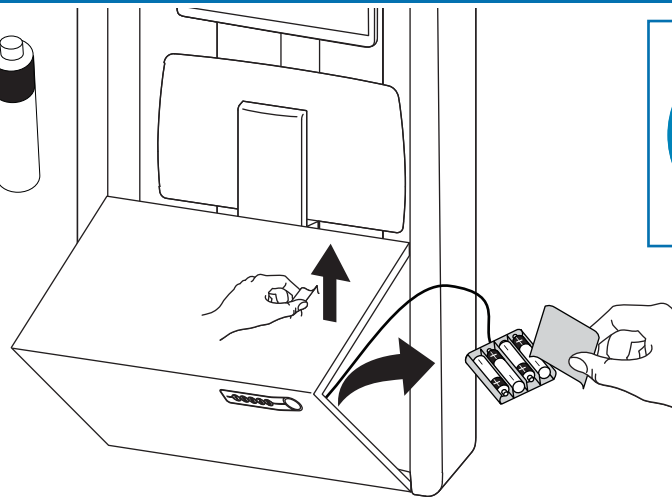
引出しのトラブルシューティング

- 数字キーパッドの字が暗い
- 数字キーパッドの任意の場所を触るとバックライトが点灯します(有効なコードが入力されるまでロックは外れません。)
- バッテリーパックが接続されていることを確認します。
- コードは受理されたがロックが開かない
- コードを入力する前に、ドアが完全に閉じているか、ロックが施錠されているかを確認します。
- 個人コードを入力してもドアが開かない
- マスターコードを入力してシステムをテストします。ドアのロックが解除されない場合は、「マスターコードを忘れた場合」の指示に従ってください。

LEDの点滅: 意味

- 1: ドアが開いています。
 - 3と5: マスターコードまたは個人コードの入力準備OK(「新しいコードのプログラミング手順」を参照)
 - 5: ドアのロックが解除されています。
- すべて: 新規コードの保存完了

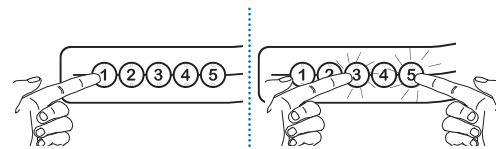
8 4x



确保电池安装在电池组中。
注意：在收到机柜时，用户应更改主密码。

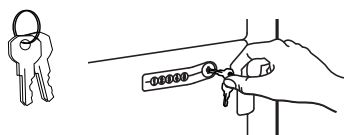
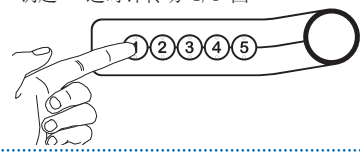
编制新密码：（默认主密码：12345）

- 1 在数字键盘上输入主密码。
- 2 数字键盘上的数字 3 和 5 将开始闪烁，表示主密码已被接受。
- 3 在闪烁的同时按 3 和 5。
- 4 所有数字都将亮起（有 3 秒钟时间输入密码）。
- 5 输入新密码——任意序列的五个数字。（编入的首个密码即是新的主密码）。
- 6 在密码被接受后，所有 LED 指示灯将闪一次作为确认（有 3 秒钟时间输入下一个密码）。
- 7 然后可重复第 5 步和第 6 步继续编制密码，最多可编制 10 个私人密码。
- 8 当完成输入新密码时，系统将在 3 秒钟后伴随着一系列的 LED 指示灯闪烁退出编制模式。



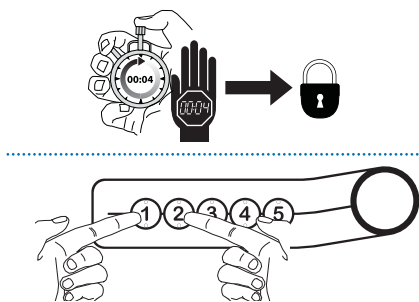
解锁（3 种方法）：

- 输入主密码。
- 输入私人密码。
- 钥匙 - 逆时针转动 1/8 圈



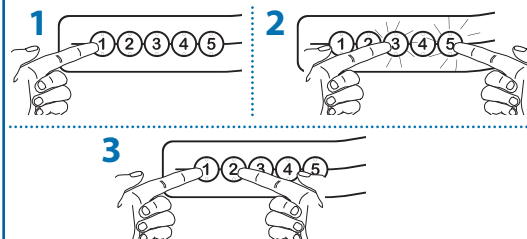
解锁（2 种方法）：

- 等候 4 秒钟让其自动上锁
- 同时按数字键盘上的 1 和 2



删除所有密码（不能只删除一个密码）：

- 1 输入主密码
- 2 同时按 3 和 5（正在闪烁时）
- 3 同时按数字键盘上的 1 和 2
- 4 遵照“忘记主密码”说明重设为默认主密码



忘记主密码

请联系 Ergotron 客户服务中心获取相关说明。

抽屉故障解决

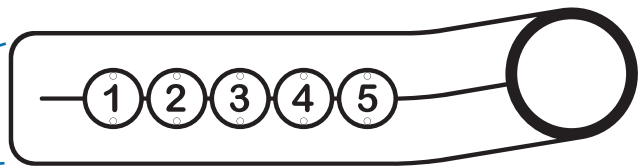
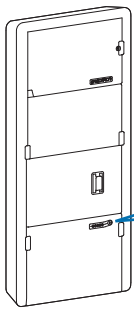
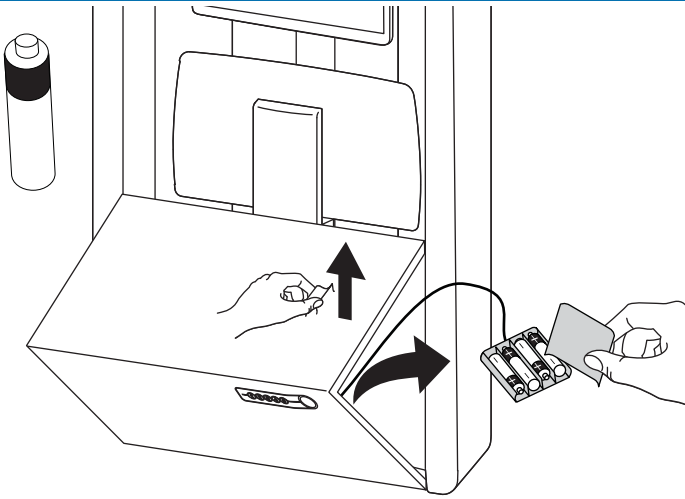
- 键盘上的数字不亮
触摸数字键盘上的任何地方激活背光，（保持锁定状态直到输入有效密码）
- 检查以确保电池组已经连接
- 密码被接受，但打不开
-在输入密码前，确保门已经完全关闭并且锁定
- 输入私人密码时无法打开门
-输入主密码测试系统。如果门无法解锁，请遵照“忘记主密码”说明操作。

闪烁 LED 指示灯： Meaning

- 1: 门已打开
- 3 和 5: 设备已经准备好编制主密码或用户密码（请见“编制新密码”部分）
- 5: 门已解锁
- 全部: 新密码被接受

8

4x



1x



Ensure that the batteries are installed in the battery pack.
NOTE: User should change Master Code upon receipt of Enclosure.

:(: 12345)

- 1 Enter Master Code on Keypad.
- 2 Numbers 3 and 5 on the Keypad will start flashing, indicating the Master Code has been accepted.
- 3 Simultaneously press 3 and 5 while they are flashing.
- 4 All the numbers will light (you have 3 seconds to enter a code).
- 5 Enter a new code—any sequence of 5 numbers. (The first code programmed is the new Master Code.)
- 6 When the code is accepted, all of the LEDs will flash once in acknowledgement (you have 3 seconds to enter the next code).
- 7 You can then proceed to program up to 10 personal codes by repeating steps 5 and 6.
- 8 When finished entering new codes, system will exit program mode after 3 seconds with a series of LED flashes.

Unlock(3가):
 • Enter Master Code.
 • Enter Personal Code.
 • 1/8

Lock(2가):
 • Wait 4 seconds to lock automatically
 • 1 2

1 ():
 2 3 5 ()
 3 1 2
 4 "

Ergotron

- 가 (remains locked until you enter valid code)
- Check to make sure battery pack is connected
- Code is accepted but does not open
- make sure door is fully closed and lock engaged before entering code
- Door won't open when Personal Code is entered
- Test system by entering Master Code. If door doesn't unlock, follow "Lost Master Code" instructions.

LED가	:	
1:	Door is open	
3 5:	가	가 (
5:	Door is unlocked	
:	가	

Ergotron Limited Warranty

Ergotron warrants that its products will conform to its material and workmanship for five (5) years. All subject to the exceptions, exclusions and limitations set set forth below.

Exceptions to this warranty include:

- Three (3)-year warranty on all Neo-Flex™ by Ergotron products
- **StyleView** Carters
- Two (2)-year warranty on all power supply components by Ergotron
- Battery carries an up to one (1)-year performance warranty (see Limitations below) and six (6)-month warranty against manufacturer's defects. Note: In EU, the warranty against manufacturer's defects is two (2) years.
- One (1)-year warranty on all electronic non-power supply components (excluding the batteries)
- OEM products resold by Ergotron are warranted by the respective manufacturer.
- Product that is refurbished by Ergotron and sold by Ergotron carries a 90-day warranty
- Thirty (30)-day warranty on all service programs
- Ergotron warranties are nontransferable

Exclusive Remedy: If any Ergotron equipment is or becomes defective in material or workmanship during the warranty period, Ergotron will determine with the customer if the product defect is covered by the warranty. Ergotron, at its sole discretion, may replace or repair the unit determined to be under warranty at a designated Ergotron location or at the customer location. The purchaser must get pre-approved authorization to return product to Ergotron. The Purchaser must contact Ergotron to obtain an RMA (Return Material Authorization) number. Ergotron will promptly repair or replace the defective unit, at Ergotron's expense at no charge to the Purchaser. Performance of repair or replacement does not extend or extend the warranty period.

THIS REMEDY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY AS TO THE EQUIPMENT, except in respect to personal injury. Purchaser shall give Ergotron immediate written notice of any personal injury resulting from use of Ergotron equipment.

Exclusions and Limitations: Ergotron disclaims liability for injuries or losses caused by or associated with installation or use of its equipment in any manner other than in strict conformance with the instructions set forth in its installation manuals, supplementary assembly and installation instruction sheets, technical bulletins or product literature, or by equipment that has been altered, damaged or misused.

Warranty on fully charged batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive months is automatically void. Warranty on fully charged batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive days is automatically void.

Two (2)-year warranty on all power supply components by Ergotron. Battery carries a 90-day performance warranty and six (6) month warranty against manufacturer's defects. Performance warranty is extended to a year on the battery providing:

- StyleLink software is installed and it shows compliance with exclusions and limitations
- Battery is not discharged beyond 25% and not used for more than 25 times
- Battery is fully recharged at least once every 36 hours

Purchaser has not relied upon and Ergotron disclaims any and all warranties other than the expressed warranty stated above, including but not limited to the exclusions and limitations provided herein. Ergotron disclaims all other warranties, expressed or implied, including but not limited to the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Ergotron further disclaims liability to purchaser and all others for all incidental and special damages caused by or in connection with the product, their use or misuse, and their performance or nonperformance.

Ergotron Política de garantía

Ergotron garantiza que sus productos están libres de defectos de material y mano de obra por el término de cinco (5) años. Todo sujeto a las excepciones, exclusiones y limitaciones estipuladas más abajo.

Las excepciones de esta garantía incluyen:

- Tres (3) años de garantía sobre todos los productos Neo-Flex™ de Ergotron.
- Dos (2) años de garantía para todos los componentes de la fuente de alimentación de Ergotron. La batería tiene hasta un (1) año de garantía de funcionamiento y seis (6) meses de garantía por defectos de fabricación. Nota: En la UE, la garantía por defectos de fabricación es de dos (2) años.
- Los productos OEM revendidos por Ergotron están garantizados por el fabricante respectivo.
- Los productos restaurados por Ergotron tienen una garantía de 90 días.
- Las garantías Ergotron no son transferibles.

Recurso exclusivo: Si algún equipo Ergotron presenta o llegara a presentar defectos de material o mano de obra durante el periodo de garantía, Ergotron determinará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Ergotron, a su exclusiva decisión, podrá reemplazar o reparar la unidad respecto de la cual determinó que se encuentra en garantía, en un lugar designado por Ergotron en el domicilio del cliente. El comprador debe obtener una autorización de Ergotron para regresar el producto a Ergotron. El comprador debe contactar con Ergotron para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de material). Ergotron reparará o reemplazará inmediatamente el producto y lo enviará al comprador sin cargo. La reparación o el reemplazo del producto no reanuda ni extiende el periodo de la garantía.

ESTE RECURSO CONSTITUIE EL ÚNICO RECURSO DE QUE DISPONE EL COMPRADOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA CON RESPECTO AL EQUIPO, salvo en el caso que respecta lesión personal. El comprador notificará de inmediato y por escrito a Ergotron acerca de cualquier lesión personal resultante del uso de los equipos Ergotron.

Exclusiones y limitaciones: Ergotron desconoce responsabilidad por lesiones o pérdidas causadas por o vinculadas con la instalación o uso de su equipo de cualquier manera que no sea estrictamente conforme con las instrucciones impartidas en sus manuales de instalación, prospectos que complementan con instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o literatura de productos o por usuarios que han sido alterados, dañados o mal utilizados.

La garantía sobre baterías totalmente cargadas que han sido dejadas sin usar durante más de tres (3) meses consecutivos se invalidará automáticamente. La garantía sobre baterías totalmente descargadas que han sido dejadas sin usar durante más de tres (3) meses consecutivos se invalidará automáticamente.

Dois (2) anos de garantia para todos os componentes de alimentação elétrica por Ergotron; o funcionamento de a bateria tiene una garantía de 90 días y una garantía de dos (2) años contra defectos de fabricación. La garantía de funcionamiento de la batería tiene hasta un (1) año de garantía de funcionamiento y seis (6) meses de garantía por defectos de fabricación. Nota: En la UE, la garantía por defectos de fabricación es de dos (2) años.

Los productos OEM revendidos por Ergotron están garantizados por el fabricante respectivo. Los productos restaurados por Ergotron tienen una garantía de 90 días.

Las garantías Ergotron no son transferibles. Si algún equipo Ergotron presenta o llegara a presentar defectos de material o mano de obra durante el periodo de garantía, Ergotron determinará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Ergotron, a su exclusiva decisión, podrá reemplazar o reparar la unidad respecto de la cual determinó que se encuentra en garantía, en un lugar designado por Ergotron en el domicilio del cliente. El comprador debe obtener una autorización de Ergotron para regresar el producto a Ergotron. El comprador debe contactar con Ergotron para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de material). Ergotron reparará o reemplazará inmediatamente el producto y lo enviará al comprador sin cargo. La reparación o el reemplazo del producto no reanuda ni extiende el periodo de la garantía.

ESTE RECURSO EST EL ÚNICO RECURSO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA CON RESPECTO AL EQUIPAMIENTO, salvo en el caso de lesiones personales. El comprador notificará de inmediato y por escrito a Ergotron acerca de cualquier lesión personal resultante de la utilización del equipo Ergotron.

Exclusiones y limitaciones: Ergotron deniega toda responsabilidad por lesiones o pérdidas causadas por o vinculadas con la instalación o el uso de su equipo de cualquier manera que no sea estrictamente conforme con las instrucciones impartidas en sus manuales de instalación, prospectos que complementan con instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o literatura de productos o por usuarios que han sido alterados, dañados o mal utilizados.

La garantía de baterías a plene charge et basses implications durantes plus de trois (3) mois consécutifs s'annule automatiquement. La garantie de batteries totalement déchargées et basses implications durants plus de trois (3) jours consécutifs s'annule automatiquement.

Ergotron offre une garantie de deux (2) ans sur tous les composants du système d'alimentation; la batterie bénéficie d'une garantie de performance optimale de 90 jours et d'une garantie de deux (2) ans contre les défauts de fabrication. La garantie de fonctionnement de la batterie a jusqu'à un (1) an de garantie de fonctionnement et six (6) mois de garantie contre les défauts de fabrication. Note: En la UE, la garantie de fabrication est de deux (2) ans.

Los productos OEM revendidos por Ergotron están garantizados por el fabricante respectivo. Los productos restaurados por Ergotron tienen una garantía de 90 días. Las garantías Ergotron no son transferibles. Si algún equipo Ergotron presenta o llegara a presentar defectos de material o mano de obra durante el periodo de garantía, Ergotron determinará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Ergotron, a su exclusiva decisión, podrá reemplazar o reparar la unidad respecto de la cual determinó que se encuentra en garantía, en un lugar designado por Ergotron en el domicilio del cliente. El comprador debe obtener una autorización de Ergotron para regresar el producto a Ergotron. El comprador debe contactar con Ergotron para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de material). Ergotron reparará o reemplazará inmediatamente el producto y lo enviará al comprador sin cargo. La reparación o el reemplazo del producto no reanuda ni extiende el periodo de la garantía.

ESTE RECURSO ES EL ÚNICO RECURSO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA CON RESPECTO AL EQUIPAMIENTO, salvo en el caso de lesiones personales. El comprador notificará de inmediato y por escrito a Ergotron acerca de cualquier lesión personal resultante de la utilización del equipo Ergotron.

Exclusiones y limitaciones: Ergotron niega toda responsabilidad por lesiones o pérdidas causadas por o vinculadas con la instalación o el uso de su equipo de cualquier manera que no sea estrictamente conforme con las instrucciones impartidas en sus manuales de instalación, prospectos que complementan con instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o documentación del producto o da parte de aparatos que resultino alterados, dañados o utilizados in modo inapropiado.

La garantía sobre baterías a plene charge et basses implications durants plus de trois (3) mois consécutifs s'annule automatiquement. La garantie de batteries totalement déchargées et basses implications durants plus de trois (3) jours consécutifs s'annule automatiquement.

Ergotron offre une garantie de deux (2) ans sur tous les composants du système d'alimentation; la batterie bénéficie d'une garantie de performance optimale de 90 jours et d'une garantie de deux (2) ans contre les défauts de fabrication. La garantie de fonctionnement de la batterie a jusqu'à un (1) an de garantie de fonctionnement et six (6) mois de garantie contre les défauts de fabrication. Note: En la UE, la garantie de fabrication est de deux (2) ans.

Los productos OEM revendidos por Ergotron están garantizados por el fabricante respectivo. Los productos restaurados por Ergotron tienen una garantía de 90 días. Las garantías Ergotron no son transferibles. Si algún equipo Ergotron presenta o llegara a presentar defectos de material o mano de obra durante el periodo de garantía, Ergotron determinará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Ergotron, a su exclusiva decisión, podrá reemplazar o reparar la unidad respecto de la cual determinó que se encuentra en garantía, en un lugar designado por Ergotron en el domicilio del cliente. El comprador debe obtener una autorización de Ergotron para regresar el producto a Ergotron. El comprador debe contactar con Ergotron para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de material). Ergotron reparará o reemplazará inmediatamente el producto y lo enviará al comprador sin cargo. La reparación o el reemplazo del producto no reanuda ni extiende el periodo de la garantía.

ESTE RECURSO ES EL ÚNICO RECURSO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA CON RESPECTO AL EQUIPAMIENTO, salvo en el caso de lesiones personales. El comprador notificará de inmediato y por escrito a Ergotron acerca de cualquier lesión personal resultante de la utilización del equipo Ergotron.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.



Ergotron Garantierichtlijnen

Ergotron geeft een beperktgarantie van vijf (5) jaar op de Fabriekfout bij Materiaal en Verwerking. Alle uitsluitingen en Beschrinkingen die Garantie werden unten beschreven.

Uitsluitingen der Garantie beinhalten:

- Drei (3)-jährig Garantie auf alle Neo-Flex™-Produkte von Ergotron
- Ergotron gewährt eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Für den Akku gibt eine Leistungsgarantie von einem (1) Jahr (siehe Einschränkungen unten) und eine Garantie von sechs (6) Monaten auf Herstellerdefekte.
- Hinweis: Innerhalb der EU wird eine Garantie von zwei (2) Jahren auf Herstellerdefekte gewährt.
- OEM-Produkte für die Ergotron als Wiederverkäufer auf, hinterlegen die Garantiebestimmungen der jeweiligen Hersteller
- Artikel, die seitens Ergotron nicht ersetzt und anschließend verkauft werden haben eine Garantie von 90 Tagen
- Ergotron Garantien sind nicht übertragbar

Ausschlussmittel: Wenn ein Gerät von Ergotron während der Garantieperiode Fehler im Material oder der Fertigung aufweist, stellt Ergotron die Kunde zum Kunden zusammen. Es der Produktfehler von der Garantieleistung gedeckt wird. Ergotron kann nach eigenem Ermessen das unter Garantie befindliche Gerät an einem festgelegten Ergotron-Standort oder vor Ort beim Kunden ersetzen oder reparieren. Der Käufer muss eine Vorautorisation einholen, um das Produkt an Ergotron zurück zu schicken können. Der Käufer muss sich Ergotron in Verbindung setzen um eine RMA-Nummer (Autorisationsnummer zur Rücksendung von Waren) zu erhalten. Ergotron wird daraufhin das Gerät umgehend reparieren oder ersetzen und kostenfrei den Käufer zurückschicken. Eine Reparatur oder ein Austausch erneuert oder verlängert die Garantiezeit nicht.

RECHTSRECHTMITTEL HANDELT ES SICH UM DAS EXKLUSIVE RECHTSMITTEL BEI GARANTIEVERLETZUNGEN AN DEN GERÄTEN, außer im Fall von Personenschaden. Der Käufer unterrichtet Ergotron unverzüglich in schriftlicher Form von Personenschäden jeglicher Art, die durch den Umgang mit Ergotron-Produkten hervorgerufen wurden. Ausnahmen und Einschränkungen: Ergotron lehnt die Haftung bei Personenschäden oder Verlusten ab, die durch unsachgemäße Einbau oder Gebrauch der Geräte oder durch während, beschädigte oder missbrauchte Geräte hervorgerufen wurden. Der sachegebende Gebrauch wird in den Installationshandbüchern, der zusätzlichen Montageanleitung, Ergänzungsanweisungen zur Installation, Technische Berichte oder Produktliteratur beschrieben. Die Garantie auf voll aufgeladene Batterien, die länger als drei (3) aufeinander folgende Monate nicht benutzt werden, erlischt automatisch. Die Garantie auf voll aufgeladene Batterien, die länger als drei (3) aufeinander folgende Monate nicht benutzt werden, erlischt automatisch.

Ergotron gewährt eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Die Batterie hat eine neuzig (90) Tage Leistungsgarantie und eine zwei (2) Jahre Garantie auf Materialfehler. Die Leistungsgarantie der Batterie verlängert sich um bis zu einem (1) Jahr, wenn der Kunde eine sachegebende Behandlung der Komponenten gegenüber Ergotron nachweisen kann. Eine sachegebende Behandlung der Komponenten erfordert den Einsatz der StyleLink Software, um prüfen zu können, dass die Batteriekapazität nicht mehr als 25 auf unter 25% gesunken ist und mindestens alle 36 Stunden volle Kapazität aufgeladen wurden.

Der Käufer kann keine weiteren Garantieleistungen, die hiermit ab Ausnahmen und Einschränkungen festgelegt wurde, einfordern und Ergotron lehnt jegliche Garantieleistung außer der oben festgelegten ab. Ergotron lehnt jegliche weitere explizite oder implizite Garantieleistungen ab. Dies umfasst Gewährleistung und Gebrauchszufriedenheit für einen bestimmten Zweck. Darüber hinaus lehnt Ergotron eine Haftung gegenüber dem Käufer und allen anderen Parteien für alle nachfolgenden, zugehörigen und speziellen Schäden ab, die durch die Produkte oder in Verbindung mit den Produkten, einem Missbrauch der Produkte und ihrer Leistung oder Nicht-Leistung verursacht wurden.

Ergotron Garantiebetalingen

Ergotron garandeert dat haar producten niet zullen zijn van fabricagefouten gedurende vijf (5) jaar. Uitgezonderd hiervan zijn de bepalingen zoals hier beneden vermeld.

Uitzonderlijke bepalingen in de garantie zijn:

- Drie (3) jaar garantie op alle Neo-Flex™ producten van Ergotron
- Ergotron geeft een garantie van twee (2) jaar op alle voedingsonderdelen; de batterijen hebben een werkingsgarantie van één (1) jaar (zie onderstaande beperkingen) en een garantie van zes (6) maanden tegen productiefouten.
- Opmerking: In de EU bedraagt de garantie tegen productiefouten twee (2) jaar.
- Garantie op OEM producten wederkericht door Ergotron wordt gegeven en uitgevoerd door de oorspronkelijke fabricator.
- Garantie van producten die zijn gerepareerd door Ergotron en verkocht door Ergotron geldt een garantie van 90 dagen.
- Voorwaarden van Ergotron zijn niet overdraagbaar

Exclusieve remedie: Als enig Ergotron product defect is of wordt als gevolg van materiaal- of fabricagefouten gedekt de garantieperiode, zal de Koper het product retourneren aan Ergotron met een schriftelijke beschrijving van het defect. Ergotron zal terstond het product repareren danwel vervangen en opsturen naar de Koper zonder verdere kosten voor de Koper. Het liefst een reparatie of vervingang van het product leidt niet tot herroeping of verlenging van de garantieperiode.

DEZE REMEDEE IS ALLEEN VAN TOEPASSING OP GARANTIE MET BETREKKING TOT HET FYSIKSE PRODUCT, behalve ingeval van persoonlijk letsel. Koper wordt direct schriftelijk geïnformeerd over persoonlijk letsel dat ontstaat is als direct gevolg van het gebruik van Ergotron producten.

Uitsluitingen en beperkingen: Ergotron aanvaardt geen aansprakelijkheid ten aanzien van persoonlijk letsel of schade veroorzaakt door onoordeelkundige installatie of gebruik van haar producten of voor installatie of gebruik afwijkend van wat beschreven is in de installatiehandleiding, toelichtingen aan de handleiding, technische teksten of productdocumentatie of door installatie of gebruik van apparatuur wat is veranderd, beschadigd of op verkeerde wijze is gebruikt.

Garantie op volledig opgeladen accu's die langer dan drie (3) aaneengesloten maanden niet zijn gebruikt is automatisch vervallen. Garantie op volledig onladen accu's die langer dan drie (3) aaneengesloten dagen niet zijn gebruikt is automatisch vervallen.

Two (2) jaar garantie op alle voedingsonderdelen van Ergotron; de batterijen hebben een werkingsgarantie van 90 dagen en een garantie van twee (2) jaar op productiefouten. De werkinggarantie op de batterijen kan verlengd worden tot één (1) jaar, als de klant bewijst zijn gebruik van de batterij ter reduktie en definitieve speelforming kan verstrekken. Niet gebruik van de batterij wordt gedefinieerd als het gebruiken van de StyleLink software om aan te tonen dat de batterij niet meer dan 25 keer gedurende de levensloop van de batterij tot onder de 25% is onladen, en ten minste elke 36 uur volledig is opgeladen.

Koper doet geen beroep op een Ergotron aanvaardt geen enkele aanspraak op de garantie anders dan de hierboven beschrevene aansprakelijkheid met betrekking tot persoonlijk letsel. Ergotron aanvaardt geen aansprakelijkheid ten aanzien van schade veroorzaakt door onoordeelkundig gebruik van de Koper te gebruiken of fysiek, indirect of andere vormen van schade veroorzaakt door of met betrekking tot het product, het gebruik of onoordeelkundig gebruik, de correcte of incorrecte werking.

Ergotron Garantia

Ergotron garantisce che i suoi prodotti saranno privi di difetti di materiale e fabbricazione per cinque (5) anni. Tutti i prodotti sono da intendersi subordinati alle eccezioni, exclusioni e limitazioni specifiche di seguito.

Eccezioni alla presente garanzia:

- Garantie di tre (3) anni su tutti i prodotti Neo-Flex™ da parte di Ergotron
- Garantie di 2 (due) anni su tutti i componenti del sistema di alimentazione fabbricati da Ergotron; la batteria è garantita sino a 1 (uno) anno per quanto riguarda le prestazioni (vedi Limitazioni, sotto) e sei (sei) mesi contro difetti di produzione.
- Nota: nell'Unione Europea, la garanzia contro difetti di produzione è di 2 (due) anni.
- I prodotti OEM rivenduti da Ergotron sono garantiti dal rispettivo produttore.
- I prodotti ricondizionati da Ergotron hanno una garanzia di 90 giorni.
- Le garanzie di Ergotron non sono trasferibili.

Rimedio esclusivo: nel caso in cui un prodotto Ergotron sia o risulti difettoso nel materiale o nella fabbricazione nel periodo coperto dalla garanzia, Ergotron valuterà con il cliente se il difetto è il risultato del coperto della garanzia. Ergotron, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'unità in garanzia presso un rivenditore Ergotron designato o presso la sede del cliente. Quest'ultimo è tenuto a richiedere l'autorizzazione preventiva prima di restituire il prodotto a Ergotron, e a specificare il codice RMA (Autorizzazione restituzione materiale) ottenuto. Ergotron riparerà o sostituirà tempestivamente l'articolo e lo respierà all'acquirente a proprie spese. L'esecuzione di attività di riparazione o sostituzione non implica l'innalzamento del periodo di garanzia.

IL PRESENTE RIMEDIO È DA INTENDERSI COME RIMEDIO ESCLUSIVO A COPERTURA DELLA GARANZIA DELLE APPARECCHIATURE, ed eccezione di quanto previsto in relazione agli infortuni personali. L'acquirente comunicherà immediatamente per iscritto a Ergotron eventuali lesioni personali che dovessero risultare dall'utilizzo di un apparecchiatura Ergotron.

Eccezioni e limitazioni: Ergotron si riserva la qualiasi responsabilità in merito a lesioni o perdite causate o associate all'installazione o utilizzo delle proprie apparecchiature in qualsiasi modalità non strettamente conforme alle istruzioni contenute nei manuali di installazione, e tecniche di manutenzione supplementari di assemblaggio e installazione, bullettin tecnici o documentazione del prodotto o da parte di apparecchiature che risultino alterate, danneggiate o utilizzate in modo improprio.

La garanzia sulle batterie è automaticamente invalidata, se queste, completamente cariche, vengono lasciate inutilizzate per più di tre (3) mesi consecutivi. La garanzia sulle batterie è automaticamente invalidata se queste, completamente cariche, vengono lasciate inutilizzate per più di tre (3) giorni consecutivi.

Garanzia di due (2) anni su tutti i componenti del sistema di alimentazione da parte di Ergotron; la batteria è dotata di una garanzia di 90 giorni sulle prestazioni della batteria e una garanzia di due (2) anni su difetti del prodotto. La garanzia sulle prestazioni della batteria può essere estesa ad un anno se il cliente fornisce ad Ergotron la prova di aver usato la batteria nel modo adeguato. Per la prova dell'uso adeguato della batteria si intende l'utilizzo di StyleLink software che indicherà che la batteria non è stata scaricata al di sotto di 25% di carica rimanente per più di 25 volte durante l'uso ciclo di vita, ed inoltre, che la batteria è stata del tutto ricaricata come minimo ogni 36 ore.

L'acquirente non può rivendicare ed Ergotron si riserva di garantire a disparte la garanzia ad eccezione dell'esplicita garanzia di cui sopra, subordinatamente alla condizione che il prodotto sia usato come previsto. Ergotron esecce da tutte le garanzie, implicite o esplicithe, compresa, e men to tutte esemplificative, le garanzie di commerciabilità e idoneità per scopi specifici. Ergotron si riserva allora da qualsiasi responsabilità nei confronti dell'acquirente e di tutti i danni consequenziali, incidentali e speciali causati o correlati ai prodotti, al relativo utilizzo o abuso e alle relative prestazioni o mancate prestazioni.

Americas Sales and

Corporate Headquarters

EMEASales

St. Paul, MN USA

(800) 888-8458

+1-651-681-7600

www.ergotron.com

sales@ergotron.com

Ergotron保証方針

エルゴトロンでは、素材、性能と欠陥のない製品 に対して 5年保証を提供します。例外、 免責、および制限事項は下記に定められています。PDF をダウンロードして 当保証の例外事項は次のとおりです：

- エルゴトロン製品のすべての Neo-Flex™ については 3年 保証提供
- エルゴトロン社製のすべての電源供給部品については 2年 保証提供。バッテリーについては、1年間の性能保証（下の制限を参照してください）と他の保証の不具合 については6ヶ月の保証が提供されています。
- 注：EUでは、製造業者の不具合に対する保証は2年です。
- エルゴトロンが販売するOEM製品は、それぞれその製造メーカーによって保証が提供されています。
- エルゴトロンが修繕を施し、エルゴトロン自ら販売する製品には90日間の保証が提供しています。
- エルゴトロン保証は譲渡することはありません。

排他的法的救済: 保障期間中に、エルゴトロン製の機器に素材や製造上の欠陥がある場合、あるいは欠陥が存在した場合、製品の欠陥が保証対象であるかどうか、エルゴトロンが顧客と相談の上判断します。エルゴトロンは独自の決定を下すまで、保証対象であるとは判断されず、顧客を指定したエルゴトロン所在地または顧客の所在地において交換または修理します。エルゴトロンへ返送する場合は、購入者は事前承諾を得る必要があります。購入者はエルゴトロンに問い合わせ、RMA（返送資格書）を取得する必要がある場合があります。エルゴトロンは、選りすぐられた部品を修理または交換し、購入者に返すります。修理または交換により、保証期間が更新されることはありません。

この法的救済は、身体的傷害の場合を除く、機器に関する保証違反に対するの排他的救済です。 エルゴトロン機器障害を使用したことにより生じた傷害が発生した場合、購入者はエルゴトロンに連絡する必要がある場合があります。 免責および制限事項: エルゴトロンは、取得したマニュアル、補遺と付および取り付け指示書、技術指示書または製品説明書に記載された指示に厳密に従う以外の方法による機器の取り付けおよび使用をしない。あるいはそれを開通し、あるいは改変、修理、変更または他の方法による変更を行って、保証期間を延長または延長することを完全な充電したバッテリーを使用して、頻度で連続3（三）日後放電された場合は自動的に無効となります。完全な充電したバッテリーを使用して、頻度で連続3（三）日後放電した場合は自動的に無効となりません。

エルゴトロン製のすべての電源供給部品には2年保証提供（バッテリーには1年90日間の性能保証、駆動部の欠陥については6ヶ月間の保証が提供されています。バッテリー性能保証は下記の場合のうち、一（一）年間の保証となります。

- StyleLinkソフトウェアが搭載されている場合
- バッテリーの放電率が容量の25%以下にならないらず、その頻度が25回を超えていない場合

バッテリーが少なくとも6週間一回完全充電される場合 エルゴトロンは、ここに記載した免責および制限事項を前提として、上記に明言されていない保証内容以外の任意およびすべての保証を放棄し、購入者はこれに依存しないものとします。 エルゴトロンは、特定の目的としてこの製品を適性および適切な安全がそれぞれに提供され、明示または暗示された保証は、すべてこの保証を放棄します。 エルゴトロンはさらに、製品の使用または誤用、動作または非動作による、あるいはそれに関連した間接的、偶発的、および特別な損害について、購入者およびその他への責任も放棄します。

Ergotron保修政策

Ergotron 保证提供其产品在五（5）年内不会有材料和工艺上的缺陷。

本政策的例外条款包括：

- Ergotron对所有Neo-Flex™产品提供三（3）年质保
- Ergotron 对所有电源部件提供两（2）年质保；电池有一（1）年的性能保证（见下面的“限制条款”）和六（6）个月的制造缺陷保证。
- 注：在欧洲，制造缺陷保证期为两年（2）年。
- Ergotron出售的OEM产品由其各自的制造商提供质保。
- 如果Ergotron重新组装并由Ergotron销售的产品的期限为90天的保质期。
- 如果Ergotron 保修期不可转让。

排他性补救: 在保修期内，如果任何Ergotron设备在材料或工艺上出现缺陷，Ergotron将与您协商如何修理或更换您的设备。Ergotron将指定其将零件运送到Ergotron指定的地点或客户自行到Ergotron指定的范围内发货进行取或换服务。将产品退回Ergotron之前，买家应预先获得授权。买家应向Ergotron联系，取得RMA（退货授权）编号。Ergotron会立即修理或更换您的设备并寄其发还买家，除非Ergotron完全安全告知买家更换产品。买家不得更改或修改Ergotron设备。 本政策条款不适用于因违反本政策规定而造成的任何人身伤害、财产损失及人身伤害，如果因使用Ergotron设备而造成人身伤害，买家应立即以书面形式通知Ergotron。

除外项目和限制条款：若设备安装或使用过程未严格遵循本安全手册，补充的说明以及数据源文件，技术公告，故障手册或文档中所附列的图表，或设备曾被更改、损坏，或未经授权使用，对于由此导致的或相关的人身伤害或财产损失，Ergotron概不承担责任。

如果充满电的电池连续三（3）个月置于不使用状态，其保证自动失效。 如果完全充电的电池连续三（3）个月置于不使用状态，其保证自动失效。 Ergotron对所有电源部件提供两（2）年质保；电池有90天的性能保证和六（6）个月的制造缺陷保证。如果满足下列条件，电池性能保证将延长到一年：

- 安装了StyleLink软件
- 电池放电电量低于其容量电力的25%的次数不超过25次
- 电池每36小时至少进行一次完全充电

受限于本文件规定范围外自有且限制条款，除上述明确规定的保证之外，买家不应依赖于任何其它保证，且Ergotron不提供其它任何保证。Ergotron不提供所有其它明示或暗示的保证，包括但不限于对适用性和适用性提供保证服务。另外，Ergotron对买家或第三方因人身伤害、使用本产品或设备或使用本产品及其它这些产品而造成人身伤害或财产损失不承担责任。

除外项目和限制条款：若设备安装或使用过程未严格遵循本安全手册，补充的说明以及数据源文件，技术公告，故障手册或文档中所附列的图表，或设备曾被更改、损坏，或未经授权使用，对于由此导致的或相关的人身伤害或财产损失，Ergotron概不承担责任。

如果充满电的电池连续三（3）个月置于不使用状态，其保证自动失效。 如果完全充电的电池连续三（3）个月置于不使用状态，其保证自动失效。 Ergotron对所有电源部件提供两（2）年质保；电池有90天的性能保证和六（6）个月的制造缺陷保证。如果满足下列条件，电池性能保证将延长到一年：

- 安装了StyleLink软件
- 电池放电电量低于其容量电力的25%的次数不超过25次
- 电池每36小时至少进行一次完全充电

受限于本文件规定范围外自有且限制条款，除上述明确规定的保证之外，买家不应依赖于任何其它保证，且Ergotron不提供其它任何保证。Ergotron不提供所有其它明示或暗示的保证，包括但不限于对适用性和适用性提供保证服务。另外，Ergotron对买家或第三方因人身伤害、使用本产品或设备或使用本产品及其它这些产品而造成人身伤害或财产损失不承担责任。

Ergotron® 보증 정책

Ergotron이 보증하는 모든 제품은 5년 동안 재료와 공작 기술상의 결함이 없도록 보증합니다. 예외, 배제 및 한계에 대해서는 사항은 아래 설명이 있습니다. PDF 다운로드

이 보증에 대한 예외는 다음이 포함됩니다.

- Ergotron이 보증하는 모든 Neo-Flex™의 3년 보증
- Ergotron이 전원 공급 및 전원 공급 구성품은 2년 보증, 배터리는 최대 1년 성능 보증(아래의 제한 사항 참조), 제조업체의 하위 거래 대해서는 6개월의 보증만 적용됩니다.
- EU에서는 제조업체 보증 하에서 2년 보증, 배터리는 90일 보증만 적용됩니다.
- Ergotron이 판매하는 OEM 제품은 각각의 제조업체 보증에 의해 제공됩니다.
- 에르고트론이 재조립한 제품은 90일의 보증만 제공됩니다.
- 에르고트론이 보증하는 보증은 비양도 가능합니다.

유일한 구제책: 보증 기간 동안 Ergotron 장비가 제조 또는 기능적인 결함이 관찰된 있는 경우 Ergotron은 제품 결함이 보증에 적용 사용인지 여부를 조사할 것을 권합니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다.

제한적인 법적 구제책: 보증 기간 동안 Ergotron 장비가 제조 또는 기능적인 결함이 관찰된 있는 경우 Ergotron은 제품 결함이 보증에 적용 사용인지 여부를 조사할 것을 권합니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다.

제한적인 법적 구제책: 보증 기간 동안 Ergotron 장비가 제조 또는 기능적인 결함이 관찰된 있는 경우 Ergotron은 제품 결함이 보증에 적용 사용인지 여부를 조사할 것을 권합니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다.

제한적인 법적 구제책: 보증 기간 동안 Ergotron 장비가 제조 또는 기능적인 결함이 관찰된 있는 경우 Ergotron은 제품 결함이 보증에 적용 사용인지 여부를 조사할 것을 권합니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다.

제한적인 법적 구제책: 보증 기간 동안 Ergotron 장비가 제조 또는 기능적인 결함이 관찰된 있는 경우 Ergotron은 제품 결함이 보증에 적용 사용인지 여부를 조사할 것을 권합니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다. Ergotron은 결함의 위치를 제공하고 환자에게 재검토 서비스를 제공할 것입니다.

APAC Sales

Tokyo, Japan

www.ergotron.com

apacustomerservice@ergotron.com

Worldwide OEM Sales

www.ergotron.com

info.oem@ergotron.com